



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

8. Wallerfanger

HALLOWEEN

Nachtwanderung

Ausrichter: TuS Wallerfangen e.V.



29. Oktober 2016

Start der Wanderung: 19.00 Uhr

Festhalle Walderfingia

(Bewirtung & Schminken ab 17.30 Uhr)

Für das leibliche Wohl ist - dank Hagrids Kürbissuppe und Woldemorts Zauberstäben - bestens gesorgt. Es erwarten euch außerdem Teilnehmerurkunden, unsere Schmincke und Papiermaskenbasteln.

Mitzubringen sind festes Schuhwerk und Taschenlampen. Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten teilnehmen.

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Der Wanderweg ist leider nicht für Kinderwagen geeignet.



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

27.10.2016	Doc Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000 Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
28.10.2016	Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42895 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000
29.10.2016	Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790 Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580
30.10.2016	Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121 Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
31.10.2016	easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658 Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212
01.11.2016	Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990 St. Oranna-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/2995
02.11.2016	Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis

im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

i Kinderärztlicher Notfalldienst:

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

29./30.10.2016

Bernd Reinstädler, Wadgassen, Tel: 06834/42304

31.10.2016

Dr. Georg Cavellus, Wallerfangen, Tel: 62096, 62098

01.11.2016

Dr. Oliver Holzer, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/1667

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

29./30.10.2016

Dr. Jaqueline Molter-Carbini, Saarlouis, Tel: 42054

31.10./01.11.2016

Dr. Matthias Heinze, Dillingen, Tel : 78992

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

29./30.10.2016

Dr. Frank Schirra, Saarbrücken, Tel: 0681/97039444

31.10./01.11.2016

Gemeinschaftspraxis Dres. Knaflic, St. Ingbert, Tel: 06894/37700, 0172/6838010

i Tierärztlicher Notdienst:

29./30.10. und 01.11.2016

Tierärzte Dr. Kehr, Pack und Scherer, Spiesen-Elversberg,

Tel: 06821/179494

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp
Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



AMTLICHES Bekanntmachtungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine(n) Mitarbeiter/in im kommunalen Ordnungsdienst

in Vollzeitbeschäftigung, zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

Wir setzen voraus:

- Bereitschaft zur Aus- und Fortbildung
- Bereitschaft zum Dienst außerhalb der regelmäßigen Arbeitszeiten im Rahmen begründeter dienstlicher/betrieblicher Notwendigkeiten
- Flexibilität bei der Wahrnehmung der Aufgaben
- Führerschein Klasse B
- Übernahme von Dienstfahrten auch mit eigenem PKW

Zu den Aufgaben zählen u.a.

- Überwachung des ruhenden Verkehrs,
- Überwachung des fließenden Verkehrs mittels Geschwindigkeitsmessanlage,
- Bearbeitung der dazugehörigen Ordnungswidrigkeitsverfahren,
- Feld- und Forstschutz, innerdienstliche Tätigkeiten.

Gesucht wird eine engagierte Person mit abgeschlossener Berufsausbildung im Bereich der Verwaltung oder im kaufmännischen oder handwerklichen Bereich.

Die Bewerber/innen sollen das notwendige Einfühlungsvermögen und das Verständnis für die berechtigten Interessen der Bürger/innen besitzen und bei notwendigem Einschreiten die geeigneten Maßnahmen wählen.

Die Bewerber/innen müssen körperlich den Anforderungen des Außendienstes gewachsen sein.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Richtlinien des TVöD, die Eingruppierung erfolgt nach dem TVöD. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Bewerbungen, möglichst ohne Mappen und Klarsichthüllen, mit den üblichen Unterlagen und eines Erweiterten polizeilichen Führungszeugnisses oder Angaben über die Beantragung sind **bis zum 11. November 2016** an die **Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen** zu richten.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Wallerfangen, den 24. Oktober 2016

Der Bürgermeister

Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n Staatlich geprüften Techniker/in (für die Arbeitsschwerpunkte Gebäudetechnik und/oder Hochbau)

in Vollzeitbeschäftigung, zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Tätigkeiten:

- Mitwirkung, Planung sowie Abwicklung von Hochbaumaßnahmen
- Wirtschaftliche Bewertung der gemeindlichen Liegenschaften, insbesondere Elektrik, Heizung, Bausubstanz unter Beachtung der Energieeinsparverordnung EnEV
- Erstellung und Auswertung von Leistungsverzeichnissen und Ausschreibungsunterlagen, zentrale Kostenplanung und -kontrolle, Bestandserfassung
- Budgetplanung für die Unterhaltung der Liegenschaften basierend auf deren wirtschaftlicher Bewertung
- Erstellen von Beschlussvorlagen für die gemeindlichen Gremien sowie die verantwortliche Umsetzung der gefassten Beschlüsse

Wir erwarten:

- Gute Fachkenntnisse, Kenntnisse der einschlägigen Rechtsvorschriften und Regelwerke (VOL, VOB, HOAI)
- Fahrerlaubnis der Klasse B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten
- Wünschenswert wären Erfahrungen im Bereich der kommunalen Bauverwaltung

Wir bieten:

- Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst für den Bereich der Verwaltung, TVöD
- Einarbeitung im Team
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei einem eventuell notwendigen Umzug
- Ehrenamtliches Engagement wird begrüßt und gefördert

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt. Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Kopie des Führerscheins usw.) sind schriftlich **bis zum 31.10.2016** an die **Gemeinde Wallerfangen, Personalamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen**, zu richten.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen.

Der Bürgermeister

Günter Zahn

Ende des amtlichen Teils

■ Redaktionsschluss-Vorverlegung „Allerheiligen“

Der Feiertag „Allerheiligen“ am **01. November** macht eine Vorverlegung erforderlich.
Der Redaktionsschluss für die Ausgabe 44 ist wie folgt:

KW 44: Freitag, 28. Oktober 2016, 10.00 Uhr

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig zu o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG
-Redaktion-

Mitteilungen der Verwaltung

■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

■ Energieberatung der Verbraucherzentrale in Wallerfangen

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Mitteilungen des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen



Wasserleitungszweckverband
„GAU – SÜD“
Der Verbandsvorsteher



Trinkwasseranalyse

Kein anderes Lebensmittel wird in Deutschland so streng kontrolliert wie das Naturprodukt Trinkwasser. Was viele nicht wissen:

Die Grenzwerte für Trinkwasser sind teilweise schärfer als für Mineralwasser!

Erläuterung zu den Qualitätsparametern des Trinkwassers

- Gemäß der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) werden für die Trinkwasserversorgung nur Wasservorkommen herangezogen, aus denen dauerhaft einwandfreies Wasser gewonnen wird.
- Das Trinkwasser wird jährlich auf seine chemisch-physikalische Zusammensetzung untersucht.

- Ein Kriterium für die Festsetzung des Grenzwertes ist, dass dessen Einhaltung die menschliche Gesundheit bei lebenslangem Genuss nicht beeinträchtigen darf. Die Grenzwerte ermöglichen zudem eine zuverlässige und neutrale Prüfung des Trinkwassers. Die durch die TrinkwV festgelegten Grenzwerte entsprechen den jeweils zulässigen Grenzwerten.

Die Wasserversorgung der Gemeinde Wallerfangen erfolgt durch das Wasserwerk Felsberger Straße. Die Gaurteile sowie der Ortsteil Niedaltdorf werden über das Wasserwerk Schäferbruch mit Wasser versorgt. Die einzelnen Untersuchungsparameter entnehmen Sie bitte den nachfolgend veröffentlichten Trinkwasseranalysen.



energiSaar
Untersuchungsbericht

umfassende Untersuchung gemäß TrinkwV Anl. 2 Teil 1 und Anl. 3 - Wasserwerk
1. Ausfertigung vom 17.10.2016

Auftraggeber: Auftrag: 2014OR00004

Wasserleitungszweckverband Gau-Süd
Felsberger Straße 2
66798 Wallerfangen

Referenz: Dr. Thomas Brück, Laborleiter
Bearbeiter: Tel: 06831/5026207 / FAX: 06831/5026582 / Email: thomas.brueck@energits.de
Kontakt:
Thema: 201606438 Probenahme: 08.09.2016 06:05 von: Johannes Hoffeld
im QS-System eingebunden: ja

Probenahmestelle: Wasserwerk Felsberger Straße / Reinwasser ZH

PSN: 1230004400195
Wasserleitungszweckverband Gau-Süd
Felsberger Straße 2 - 66798 Wallerfangen

Probeart: Trinkwasser Probenahmeart: Ablaufprobe gemäß DIN EN ISO 19458
Typ A

Untersuchungsbeginn: 08.09.2016

Untersuchungsparameter	Einheit	Messwert	Grenzwerte		Verfahren	Bemerkung
			Min.	Max.		
Infest, Entkörnkeln in 100 ml	/100 ml	0	0		DIN EN ISO 7893-2	
Aluminium	mg/l	<0,010	0,200		DIN EN ISO 17294-2	1)
Basisalkapazität bis pH 8,2	mmol/l	0,08			DIN 38404-10 1905 I3	
Bor	mg/l	0,02	1,00		DIN EN ISO 17294-2	1)
Bromat	mg/l	<0,002	0,010		DIN EN ISO 15081	
Calcit-Loselkapazität	mg/l	7,12	5,00		DIN 38404-10 1995 I3	2)
Das Wasser ist Calcit-		lösend			DIN 38404-10 1995 I3	
Calcium	mg/l	27,68	400,00		DIN EN ISO 7890	
Chlorid	mg/l	9,0	250,0		DIN EN ISO 10304-1	
Chrom, gesamt	µg/l	<0,0	50,0		DIN EN ISO 17294-2	1)
Cyanid, gesamt	mg/l	<0,005	0,050		DIN EN ISO 14433	
Eisen, gesamt	mg/l	<0,005	0,200		DIN EN ISO 17294-2	1)
Fluorid	mg/l	0,12	1,50		DIN EN ISO 10304-1	
Geruch		ohne			DSV - B12	3)
Geruchsschwellenwert 12 °C		1	2		DIN EN 1822	3)
Geruchsschwellenwert 25 °C		1	3		DIN EN 1822	3)

17.10.2016 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt, Saarouis

Abschluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsdaten sind nachvollziehbar und entsprechen den Anforderungen der Prüfnormen. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüflabors dürfen die Untersuchungsergebnisse nicht veröffentlicht werden.

Probe 201606438 vom 17.10.2016

Seite 1 von 4

energis-Netzgesellschaft mbH
Trinkwasserkontrolllabor
Kurt-Kessler-Straße
66906 Erndorf



Untersuchungsbericht

umfassende Untersuchung gemäß TrinkwV Anl. 2 Teil 1 und Anl. 3 - Wasserwerk

1. Ausfertigung vom 17.10.2016

Untersuchungsparameter	Einh.	Messwert	Grenzwerte		Verfahren	Bemerkung
			Min.	Max.		
Gesamthärte	°dH	8,8			DIN 38404-10:1995 R3	
Kalium	mg/l	2,84		12,00	DIN 38405-13	
Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	289			DIN EN 27888	3)
Leitfähigkeit bei 20 °C	µS/cm	289		2500	DIN EN 27888	
Magnesium	mg/l	12,69		50,00	DIN EN ISO 7989	
Mangan, gesamt	mg/l	<0,005		0,050	DIN EN ISO 17294-2	1),
Natrium	mg/l	4,13		200,00	DIN 38405-14	
Nitrat	mg/l	27,2		50,0	DIN EN ISO 10304-1	
Nitrit	mg/l	<0,005		0,1	DIN EN 26777	
Nitrat / Nitrit-Formel	mg/l O2	0,54		1,00	ISO 17	
Oxidierbarkeit	mg/l O2	<0,50		5,00	DIN EN ISO 8467	
pH-Wert CaCO3-Sättigung		8,33			DIN 38404-16:1995 R3	
Delta-pH-Wert		-0,54			DIN 38404-15:1995 R3	
pH-Wert elektrometrisch		7,78	6,50	9,50	DIN EN ISO 10333:2013-04	3)
Summe Kationenäquivalente	mmol/l	2,89				
Summe Anionenäquivalente	mmol/l	3,01				
Fehler der Ionenbilanz	%	10,98			DEV-A0-5	
Quersäure	mg/l	<0,06		1,00	DIN EN ISO 17294-2	1),
Sauerstoff	mg/l	10,89			DIN EN 28814	3)
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	1,80			DIN 38409-7	
Selen	µg/l	<1,00		10,00	DIN EN ISO 17294-2	1),
Sulfat	mg/l	30,7		240,0	DIN EN ISO 10304-1	
Trübung	FNU	0,19		10,00	DIN EN ISO 7027	3)
Uran	µg/l	<0,30			DIN EN ISO 17294-2	1),
Wassertemp. bei Entnahme	°C	11,8			DIN 38404-4	3)
Benzol	µg/l	<0,2		1,0	DIN EN ISO 10301-F4	1),
1,2-Dichlorethan	µg/l	<0,3		3,0	DIN EN ISO 10301-F4	1),
Tetrachlorethan	µg/l	<0,3		10,0	DIN EN ISO 10301-F4	1),
Trichlorethan	µg/l	<0,2		10,0	DIN EN ISO 10301-F4	1),
Pflanzenschutzmittel, gesamt	µg/l	<0,05		0,50	DIN 38407-F36	1),
Alachlor	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Ametryn	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Atrazin	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Azinphos-ethyl	µg/l	<0,04		0,10	DIN 38407-F36	1),
Azinphos-methyl	µg/l	<0,03		0,10	DIN 38407-F36	1),

17.10.2016 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarbrücken

Abchluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsgebühren beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüflabors dürfen die Untersuchungsgebühren nur vollständig zurückgezahlt werden.

Probe 201606438 vom 17.10.2016

Seite 2 von 4

energis-Netzgesellschaft mbH
Trinkwasserkontrolllabor
Kurt-Kessler-Straße
66906 Erndorf



Untersuchungsbericht

umfassende Untersuchung gemäß TrinkwV Anl. 2 Teil 1 und Anl. 3 - Wasserwerk

1. Ausfertigung vom 17.10.2016

Untersuchungsparameter	Einh.	Messwert	Grenzwerte		Verfahren	Bemerkung
			Min.	Max.		
Bromacil	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Carbofendimil	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Chlorfenvinphos	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Chloridazon	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Chloridazon-desphenyl	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
(nM-nichtreiv, Metabolit B)						
Chloroxuron	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Chloriburon	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Cyanazin	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Desethylatrazin	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Desethylatrazin	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Desisopropylatrazin	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Desmethyl	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Diuron	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Fenuron	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Hexazinon	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Isoproturon	µg/l	<0,03		0,10	DIN 38407-F36	1),
Linuron	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Metaxyl	µg/l	<0,03		0,10	DIN 38407-F36	1),
Metamitron	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Metazachlor	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Metazachlorsäure	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
(nM-nichtreiv, Metabolit BH479-4)						
Metazachlorsulfonsäure	µg/l	0,32			DIN 38407-F36	1),
(nM-nichtreiv, Metabolit BH479-5)						
Methabenzthiazuron	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Metobromuron	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Metolachlor	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
Metoxuron	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Meflufazin	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Monocloruron	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Moruron	µg/l	<0,01		0,10	DIN 38407-F36	1),
Napropamid	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
N,N-Dimethylsulfamid (DMS)	µg/l	<0,02		0,10	DIN 38407-F36	1),
(nM-nichtreiv, Metabolit)						

17.10.2016 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarbrücken

Abchluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsgebühren beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüflabors dürfen die Untersuchungsgebühren nur vollständig zurückgezahlt werden.

Probe 201606438 vom 17.10.2016

Seite 3 von 4



energiSaar

Untersuchungsbericht

umfassende Untersuchung gemäß TrinkwV Anl. 2 Teil 1 und Anl. 3 - Wasserwerk
 1. Ausfertigung vom 21.10.2016

Auftraggeber: Wasserleitungs-zweckverband Gau-Süd

Felsberger Straße 2
66798 Wallerfangen

Referenz: Dr. Thomas Brück, Laborleiter
Bearbeiter: Tel.: 06831/5026207 / FAX: 06831/5026582 / Email: thomas.brueck@energisa.de

Thema: Probe Nr.: 201606440 **Probenahme:** 08.09.2016 08:55 **von:** Johannes Hoffeld im QS-System eingebunden: ja

Probenahmestelle: Wasserwerk Schäferbruch / Reinwasser ZH pH-Nachmessung am 19.10.2016; ProbeNr. 201607893

Anschrift: PSN: 1230004400107
 Wasserleitungs-zweckverband Gau-Süd
 Felsberger Straße 2 - 66798 Wallerfangen

Probearbeit: Trinkwasser **Probenahmeart:** Ablaufprobe gemäß DIN EN ISO 19458 **Typ A**

Untersuchungsbeginn: 08.09.2016

Untersuchungsparameter	Einheit	Messwert	Grenzwerte		Verfahren	Bemerkung
			Min.	Max.		
Intest. Enterokokken in 100 ml	/100 ml	0	0	0	DIN EN ISO 7899-2	
Aluminium	mg/l	<0,010	0,200	0,200	DIN EN ISO 17294-2	1),
Basenkapazität bis pH 8,2	mmol/l	0,26			DIN 38404-10:1995 R3	
Bor	mg/l	0,01	1,00	1,00	DIN EN ISO 17294-2	1),
Bromat	mg/l	<0,002	0,010	0,010	DIN EN ISO 15081	
Calcit-Lösekapazität	mg/l	12,20	5,00	5,00	DIN 38404-10:1995 R3	2)
Das Wasser ist Calcit-	losgel.				DIN 38404-10:1995 R3	
Calcium	mg/l	45,65	400,00	400,00	DIN EN ISO 14871	
Chlorid	mg/l	16,2	250,0	250,0	DIN EN ISO 10304-1	
Chrom, gesamt	µg/l	<0,3	50,0	50,0	DIN EN ISO 17294-2	1),
Cyanid, gesamt	mg/l	<0,005	0,050	0,050	DIN EN ISO 14403	
Eisen, gesamt	mg/l	<0,005	0,200	0,200	DIN EN ISO 17294-2	1),
Fluorid	mg/l	0,15	1,50	1,50	DIN EN ISO 10304-1	
Geruch	ohne				DEV - B12	3)
Geruchsschwellenwert 12 °C		1	2	2	DIN EN 1822	3)

21.10.2016 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarbrücken
 Abschluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüfabors dürfen die Untersuchungsergebnisse nur vollständig veröffentlicht werden.
 Probe 201606440 vom 21.10.2016

energiSaar
 Trinkwasserkontrolllabor
 Kurt-Kessler-Straße
 66806 Erndorf



Untersuchungsbericht

umfassende Untersuchung gemäß TrinkwV Anl. 2 Teil 1 und Anl. 3 - Wasserwerk
 1. Ausfertigung vom 17.10.2016

Untersuchungsparameter	Einheit	Messwert	Grenzwerte		Verfahren	Bemerkung
			Min.	Max.		
Pentamethylen	µg/l	<0,01	0,10	0,10	DIN 38407-7:96	1),
Promethyn	µg/l	<0,03	0,10	0,10	DIN 38407-7:96	1),
Propazin	µg/l	<0,03	0,10	0,10	DIN 38407-7:96	1),
Sebutylazin	µg/l	<0,03	0,10	0,10	DIN 38407-7:96	1),
Simazin	µg/l	<0,01	0,10	0,10	DIN 38407-7:96	1),
Terbutryn	µg/l	<0,02	0,10	0,10	DIN 38407-7:96	1),
Terbutylazin	µg/l	<0,03	0,10	0,10	DIN 38407-7:96	1),

Die Probe erfüllt die Anforderungen der TrinkwV 2011

- n.a. : kleiner Nachweisgrenze; BG Bestimmungsgrenze; n.b. nicht bestimmt
- 1) akkreditiertes/zugelassenes Partnerlabor (D-PL-13008-01-00) in Fremdvorgabe
- 2) Parameter geprüft durch akkreditiertes/zugelassenes Unteraufgabenträger
- 3) Messung durch Probennetzer
- 4) Bewertung gemäß TrinkwV 2001 Anlage 3 Teil 2 und DVGW Arbeitsblatt W 552

Bemerkung Die Probe erfüllt die Anforderung der TrinkwV 2001 Anlage 3 Nr. 20 Calcitlösekapazität. Ab einem pH-Wert unter 7,7 darf gemäß Anlage 3 Teil 1 Nr. 20 TrinkwV 2011 die Calcitlösekapazität den Wert 5 mg/l nicht überschreiten.

17.10.2016 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarbrücken
 Abschluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüfabors dürfen die Untersuchungsergebnisse nur vollständig veröffentlicht werden.
 Probe 201606438 vom 17.10.2016



Untersuchungsbericht

umfassende Untersuchung gemäß TrinkwV Anl. 2 Teil 1 und Anl. 3 - Wasserwerk

1. Ausfertigung vom 21.10.2016

Untersuchungsparameter	Einheit	Messwert	Grenzwerte		Verfahren	Bemerkung
			Min.	Max.		
Bromatid	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Carbamid	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Chlorfenvinphos	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Chlordiazon	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Chlordiazon-desphenyl (nM-nichtrelv., Metabolit B)	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Chloroxuron	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Chlorotoluron	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Cyanazin	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Desethylatrazin	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Desethylterbutylazin	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Desisopropylatrazin	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Desimetryn	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Diuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Fenuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Hexazinon	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Isoproturon	µg/l	<0,03	0,10	DIN 38407-F36		1),
Linuron	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Metallaly	µg/l	<0,03	0,10	DIN 38407-F36		1),
Metamitron	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Metazachlor	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Metazachlorsäure (nM-nichtrelv., Metabolit BH479-4)	µg/l	0,16		DIN 38407-F36		1),
Metazachlorsulfonsäure (nM-nichtrelv., Metabolit BH479-8)	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Methabenzthiazuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Metolachlor	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Metsuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Metribuzin	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Monsifluron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Mnuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Napropamid	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
N,N-Dimethylsulfamid (DMS) (nM-nichtrelv., Metabolit)	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),

21.10.2016 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarfolks
Abschluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüfablators dürfen die Untersuchungsresultate nur selektiv veröffentlicht werden.
Probe: 201605440 vom 21.10.2016

Untersuchungsbericht


umfassende Untersuchung gemäß TrinkwV Anl. 2 Teil 1 und Anl. 3 - Wasserwerk

1. Ausfertigung vom 21.10.2016

Untersuchungsparameter	Einheit	Messwert	Grenzwerte		Verfahren	Bemerkung
			Min.	Max.		
Geruchsschwellenwert 25 °C			1	3	DIN EN 1822	
Kalium	mg/l	2,52	12,00	DIN 38404-13		3)
Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	411		DIN EN 27888		3)
Leitfähigkeit bei 20 °C	µS/cm	370	2500	DIN EN 27888		
Magnesium	mg/l	18,70	50,00	DIN EN ISO 7294-2		1),
Mangan, gesamt	mg/l	<0,005	0,050	DIN EN ISO 12294-2		
Nachum	mg/l	8,14	200,00	DIN 38406-14		
Nitrat	mg/l	22,7	50,0	DIN EN ISO 10204-1		
Nitrit	mg/l	<0,005	0,1	DIN EN 38277		
Nitrat / Nitrit-Formel	mg/l O2	0,46	1,00	X017		
Oxidierbarkeit	mg/l O2	<0,50	5,00	DIN EN ISO 8467		bei pH 7,54
pH-Wert CaCO3-Sättigung		7,70		DIN 38404-16:1998 R3		bei pH 7,54
Delta-pH-Wert		0,97		DIN EN ISO		201607893
pH-Wert elektrometrisch		8,67	6,50	DIN EN ISO 10523:04		
Summe Kationenäquivalente	mmol/l	4,32				
Summe Anionenäquivalente	mmol/l	4,29				
Fehler der Ionenbilanz	%	0,71				
Quacksilber	µg/l	<0,06		DEV-A0-5		1),
Sauerstoff	mg/l	10,76		DIN EN ISO 17294-2		3)
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	2,83		DIN 38409-7		
Selen	µg/l	<1,00	10,00	DIN EN ISO 17294-2		1),
Sulfid	mg/l	32,8	240,0	DIN EN ISO 10304-1		
Tribrom	FNJ	0,31	1,00	DIN EN ISO 7027		3)
Uran	µg/l	<0,30	10,00	DIN EN ISO 17294-2		1),
Wassertemp. bei Entnahme	°C	11,2		DIN 38404-4		3)
Benzol	µg/l	<0,2	1,0	DIN EN ISO 10301-F4		1),
1,3-Dichlorethan	µg/l	<0,3	3,0	DIN EN ISO 10301-F4		1),
Tetrachlorethan	µg/l	<0,3	10,0	DIN EN ISO 10301-F4		1),
Trichlorethen	µg/l	<0,2	10,0	DIN EN ISO 10301-F4		1),
Pflanzenschutzmittel, gesamt	µg/l	<0,05	0,50	DIN 38407-F36		1),
Alachlor	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36		1),
Ametrin	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Atrazin	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36		1),
Azinphos-ethyl	µg/l	<0,04	0,10	DIN 38407-F36		1),
Azinphos-methyl	µg/l	<0,03	0,10	DIN 38407-F36		1),

21.10.2016 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarfolks
Abschluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsberichte beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüfablators dürfen die Untersuchungsresultate nur selektiv veröffentlicht werden.
Probe: 201605440 vom 21.10.2016



energisaar
energis-Netzgesellschaft mbH
Trinkwasserkontrolllabor
Kurt-Kensler-Straße
66806 Ensdorf

DAKKS
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-PL-19377-01-00

Untersuchungsbericht

umfassende Untersuchung gemäß TrinkwV Anl. 2 Teil 1 und Anl. 3 - Wasserwerk
1. Ausfertigung vom 21.10.2016

Untersuchungsparameter	Einheit	Messwert	Grenzwerte		Verfahren	Bemerkung
			Min.	Max.		
Picnämethalin	µg/l	<0,01	0,10	DNH 38407-F36	1),	
Promethyn	µg/l	<0,03	0,10	DNH 38407-F36	1),	
Propazin	µg/l	<0,03	0,10	DNH 38407-F36	1),	
Sebutylazin	µg/l	<0,03	0,10	DNH 38407-F36	1),	
Simazin	µg/l	<0,01	0,10	DNH 38407-F36	1),	
Tertbutyltin	µg/l	<0,02	0,10	DNH 38407-F36	1),	
Terbutylazin	µg/l	<0,03	0,10	DNH 38407-F36	1),	

Die Probe erfüllt die Anforderungen der TrinkwV 2011
n.b. - kleiner Nachweisgrenze, BG Bestimmungsgrenze n.b. nicht bestimmt
1) akkreditiertes/akkreditiertes Partnerlabor (D-PL-19008-01-00) in Fremdbestimmung
2) Parameter geprüft durch akkreditiertes/akkreditiertes Untersuchungsunternehmen
3) Messung durch Probennehmer
5) Bewertung gemäß TrinkwV 2011 Anlage 3 Teil 2 und DVGW Arbeitsblatt W 562.

Bemerkung
Die Berechnung der Calcitlösekapazität erfolgte mit dem vor-Ort pH-Wert von 7,54.
Die Probe erfüllt die Anforderung der TrinkwV 2011 Anlage 3 Nr. 20 Calcitlösekapazität.
Ab einem pH-Wert unter 7,7 darf gemäß Anlage 3 Teil 1 Nr. 20 TrinkwV 2011 die Calcitlösekapazität den Wert 5 mg/l nicht überschreiten.

21.10.2016 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarfüls
Abschluss der Prüfung und Freigabe
Der Untersuchungsgegenstand besaßen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüflatters dürfen die Untersuchungsgegenstände für weitere Zwecke verwendet werden.
Probe 2016064440 vom 21.10.2016
Seite 4 von 4

Sicherheit und Ordnung

Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 (1) i.V.m. § 43 (1) der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetzblatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung von 2013, ergeht für die Saarstraße in 66798 Wallerfangen, vor den Brücken zur Fischerhütte folgende verkehrspolizeiliche Anordnung:
Das Überfahren der Brücken ist nur noch für Fahrzeuge mit einem zulässigen Gesamtgewicht von maximal 3,5 Tonnen zulässig. Dazu wird das Verkehrszeichen 253 installiert.

Es werden vor den Brücken Sperrpfosten mit einer maximalen Durchfahrtsbreite von 2,30 Meter angebracht. Dazu wird das Verkehrszeichen 264 installiert.

Damit der Fahrzeugverkehr auf das Notwendige begrenzt wird, ist die Durchfahrt nur noch für Anlieger erlaubt. Dazu wird das Verkehrszeichen 1020-30 installiert.

Die erste Parkfläche vor den Brücken wird als Müllcontainer -Sammelstelle für die betroffenen Anwohner ausgezeichnet.

Auf dieser Fläche wird mit Verkehrszeichen 283 das Halten und Parken untersagt. Zusätzlich wird diese Sammelstelle mittels Flatterband abgegrenzt.

Diese Anordnung tritt mit Aufstellung der Verkehrszeichen und der Sperrpfosten in Kraft.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung der Vorschriftenzeichen vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 24. Oktober 2016

Der Bürgermeister

der Gemeinde Wallerfangen als Straßenverkehrsbehörde
Günter Zahn

Verkehrsrechtliche Anordnung zur teilweisen Sperrung der Straße Schwarzer Weg

Ecke Lothringer Straße (auf Höhe Anwesen 28) in Wallerfangen aufgrund Dacharbeiten mittels Nutzung von 1 Kran-/wagen / Aufzug; Zeitraum: 7 Tage ab dem 19.10.2016

Entsprechend § 46 (1) Nr. 8 i.V.m. § 45 Abs. 1 StVO wird hiermit flg. Anordnung erlassen:

Die Arbeitsstelle wird entspr. Regelplan B II / 6 der RSA beschildert und abgesichert.

Alternativ zu einem Notweg für Fußgänger kann ein gegenüberliegender Gehweg genutzt werden. In diesem Falle sind Fußgänger mittels Verkehrszeichen : 1000-12 bzw. 1000-22 beidseitig der Baustelle darauf hinzuweisen. Es wird die Genehmigung erteilt, im gesperrten Arbeitsbereich einen Kran-/wagen bzw. Aufzug aufzustellen.

Wallerfangen, den 24. Oktober 2016

Der Bürgermeister

der Gemeinde Wallerfangen als Straßenverkehrsbehörde
Günter Zahn

Sammlung für den Frieden

„Eine Spende für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge“, mit dieser Aufforderung werden ehrenamtliche Sammler und Sammlerinnen um einen Obolus für die Erhaltung von über 2,7 Millionen Gräbern bitten, in denen deutsche Kriegstote ruhen. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge widmet sich der Aufgabe, die deutschen Kriegsgräber im Ausland zu erfassen, zu erhalten und zu pflegen. Er betreut Angehörige in Fragen der Kriegsgräberfürsorge, er unterstützt die internationale Zusammenarbeit und fördert die Begegnung junger Menschen an den Ruhestätten der Toten.

Der Volksbund arbeitet zwar im Auftrag des Staates, seinen Aufgaben kann er jedoch nur gerecht werden durch die Einnahmen aus Beiträgen der Mitglieder sowie aus Spenden und den Einnahmen durch die Haus- und Straßensammlung. Tausende freiwillige Helfer werden in den nächsten Wochen überall in Deutschland mit der Sammelbüchse für den Volksbund unterwegs sein. Im **Saarland** findet die diesjährige Sammlung in der Zeit vom **22. Oktober bis 13. November 2016** statt und ist für diesen Zeitraum vom saarländischen Innenministerium genehmigt. Eine Vielzahl von ehrenamtlichen Helfern, Soldaten der Bundeswehr mit ihren Reservisten, Vereine und Organisationen, als auch Schüler werden in diesem Zeitraum im Saarland für den Volksbund sammeln. Wir bitten alle Bürger und Bürgerinnen herzlichst um Unterstützung, damit wir weiterhin unsere Aufgabe wahrnehmen können, die lautet:

Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden!

Weitere Informationen über unsere Arbeit finden Sie unter: www.volksbund.de

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen,

Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehligen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950
E-Mail: info@wallerfangen.de
Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....06831/6809-0
Fax.....06831/6809-88
E-Mail: info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan 06831/964597
Rhoden Herbert..... 06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 06837/534

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199
Fax..... 06831/643422
Grundschule Gisingen 06837/91001
Fax..... 06837/7080051
FGTS 06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585
Fax..... 06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356
Fax-Nr. 06837/901988
Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
Fax..... 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402
Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
Sporthalle Scheidberg 06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
Haus Saargau 06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

Polizei

Polizei-posten Wallerfangen 06831/62019
Polizei Saarlouis 06831/9010

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Bedersdorf

Herr Nikolaus Maurer zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 31.10.2016

Gemeindebezirk Ihn

Herr Horst Schumacher zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 27.10.2016

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Katharina Stallknecht zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 28.10.2016

Herr Stephan Haesser zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 02.11.2016

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Lothar Kreutz zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 28.10.2016

Frau Ingeborg Theobald zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 30.10.2016

Frau Marta Brüning zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 30.10.2016

Frau Elisabeth Meyer zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 30.10.2016

Frau Helga Zahner zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 01.11.2016

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Herzlichen Glückwunsch zur Diamantenen Hochzeit der Eheleute Maria und Josef Bollig, Ihn am 15.10.2016

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Wolfgang Schmitt
Ortsvorsteher

Günter Zahn
Bürgermeister



Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

Martinstag in Düren

Die Martinsfeier findet am **Donnerstag, 10. November 2016** statt. Um **18.00 Uhr** versammeln wir uns in der Kapelle in Düren zu einer Andacht zu Ehren des hl. Martinus und gehen anschließend unter Begleitung des Musikvereins und der Feuerwehr zum Martinsfeuer am ehemaligen Schulhof. Die Ausgabe der Martinsbrezel und den Getränkeausschank übernimmt die Feuerwehr.

Ich bitte die Eltern, darauf zu achten, dass Kinder unter 14 Jahren keine Fackeln mit offenem Feuer benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist unbedingt Folge zu leisten.

Brezelbons für die Kinder werden in den nächsten Tagen verteilt. Zusätzliche Brezelbons sind beim Ortsdiener Stefan Müller oder bei der Ortsvorsteherin bis **Samstag, 05.11.2016** erhältlich.

Martinsfeuer:

Termin für das Abladen von Holz zum Verbrennen ab Montag, 31.10.2016 an der vorgesehenen Stelle beim Dorfgemeinschaftshaus in Düren. Bitte keinen Grünschnitt, keine Kunststoffe sowie kein lackiertes oder getränktes Holz!

Mit freundlichen Grüßen
Maria-Luise Grundhefer
-Ortsvorsteherin-



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

Volkstrauertag in Gisingen

Am **Sonntag, 13.11.2016** findet die diesjährige Gedenkfeier zu Ehren der Opfer der beiden Weltkriege statt. Zu dieser Feierlichkeit erwarten wir auch wieder Gäste aus unserem Partnerdorf Mey.

Nach der heiligen Messe gehen wir in einer Prozession gemeinsam mit Musikverein, Feuerwehr und Rotem Kreuz zum Ehrenmal auf den Friedhof.

Hier findet dann die Kranzniederlegung statt. Texte zum Volkstrauertag und musikalische Darbietungen durch den Musikverein tragen zur Gestaltung dieses Gedenktages bei. Allen Akteuren an dieser Stelle schon ein herzliches Dankeschön.

Es wäre schön, wenn viele Bürgerinnen und Bürger an dieser Gedenkfeier teilnehmen und sich gemeinsam an die Opfer von Krieg und Terrorherrschaft erinnern und ein Zeichen für den Frieden setzen.

Im Anschluss an die offizielle Gedenkfeier sind unsere französischen Freunde zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Gasthaus Bauer eingeladen. Alle interessierten Gisinger können für 7,50 € einen Essensbon erwerben und mit den Gästen aus Mey noch ein paar schöne Stunden erleben.

Die Bons sind bis zum 09.11.16 im Dorfladen erhältlich.

Sankt Martin 2016

Die Martinsfeier in Gisingen findet traditionell am **11.11.2016** statt. Um **18.00 Uhr** treffen wir uns zunächst zu der Martinsandacht in der Gisinger Kirche.

Im Anschluss gehen wir dann alle gemeinsam, mit Feuerwehr und Musikverein zum Kirmesplatz, wo das große Martinsfeuer auf uns wartet. Ein Hinweis an alle Eltern: Bitte achten Sie darauf, dass Kinder unter 14 Jahren keine Feuerfackeln benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist immer unbedingt Folge zu leisten.

Am Kirmesplatz werden dann gegen Vorlage der Bons die Martinsbrezeln verteilt. Die JU-Gisingen wird, wie jedes Jahr, heiße Getränke anbieten. Sollte es sehr viel regnen, werden die Martinsbrezeln nach der Feier direkt in der Kirche verteilt.

Wir freuen uns auf viele Kinder mit bunten Laternen und hoffen, dass wir im Andenken an den Heiligen Martin einen schönen Abend verbringen. Allen Akteuren jetzt schon ein herzliches Dankeschön.

Zur Erinnerung für alle Gisinger Kinder: Bons für die Martinsbrezeln können im Gisinger Dorfladen abgeholt werden. Stichtag ist der 01.11.2001.

Hoher Besuch aus Lothringen

Am 15. Oktober 2016 besuchte eine Gruppe französischer Bürgermeister aus dem Département Moselle, Monsieur Jean-Louis Masson, Sénateur de la Moselle und Präsident des SIVOM, das 27 Gemeinden in Lothringen umfasst (SIVOM = „Syndicat intercommunal à vocation multiple“; Kategorie interkommunaler Zweckverbände in Frankreich) sowie Mme Marie-Jo Zimmermann, députée (Parlamentsabgeordnete) und Mme Martine Gillard, conseillère départementale (Abgeordnete des Département Parlamentes) das Haus Saargau in Gisingen. Hergestellt wurde der Kontakt durch Monsieur Patrice Bourcet, Bürgermeister unseres Partnerdorfes Mey. Ziel des Besuches war ein Vortrag von Verwaltungsdezernent Dr. Jürgen Wohlfarth, Verwaltungsdezernat für Rechts- und Ordnungsangelegenheiten, Datenschutz und Informationsfreiheit der Stadt Saarbrücken über die Gemeindestrukturen im Saarland mit einer anschließenden Diskussion, da in Frankreich eine Umstrukturierung der Gemeinden in Planung und in Vorbereitung ist. Herr Bürgermeister Zahn informierte im Vorfeld kurz über die Struktur der Gemeinde Wallerfangen. Der Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen erfreute die Gäste aus Lothringen mit kleinen kulinarischen Gaumenfreuden und stellte bei einem Rundgang Museum und Garten vor.



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de

Volkstrauertag

Am **Sonntag, den 13. November 2016** findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier am Ehrenmal in Ittersdorf statt. An diesem Tag wollen wir den Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege gedenken. Zu dieser Gedenkfeier lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich ein. Um 9:45 Uhr treffen wir uns am Dorfplatz. Anschließend gehen wir gemeinsam zum Friedhof. Die Gedenkfeier wird durch die Teilnahme und Mitwirkung des Kirchenchores Ittersdorf, der Musikfreunde Saargau, der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Ittersdorf, dem Deutschen Roten Kreuz Ittersdorf, der Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf und dem Ortsrat Ittersdorf gestaltet.

Ablauf der Gedenkfeier:

1. Coral-Musikverein
 2. Lied-Kirchenchor
 3. Gedicht Veronika Kees
 4. Lied Kirchenchor
 5. Totengedenken – Ortsvorsteher
 6. „Ich hatte einen Kameraden“ Musikverein
 7. Kranzniederlegung – Feuerwehr – Ortsvorsteher
 8. Nationalhymne – Musikverein
- Ihr Ortsvorsteher
Heinz Rickert

■ Martinsumzug 2016 in Ittersdorf

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der diesjährige Martinsumzug findet am **Samstag, den 5.11.2016 um 17:15 Uhr statt.**

Treffpunkt ist die St. Martinuskirche in Ittersdorf. Nach der Andachtsfeier setzt sich der Martinsumzug unter Begleitung der Musikfreunde Saargau, der Feuerwehr und dem DRK Ittersdorf in Richtung Dorfgemeinschaftshaus in Bewegung.

Im Dorfgemeinschaftshaus werden wir dann unter Vorlage der Brezelbons die Martinsbrezeln verteilen. Die Brezelbons werden alle Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre in den nächsten Tagen zugestellt. Die übrigen Teilnehmer können ihre Brezelbons bei Brigittes Shop kaufen.

Für das leibliche Wohl ist am Dorfgemeinschaftshaus bestens gesorgt.

Alle Ittersdorfer sind zu dieser Martinsfeier herzlich eingeladen.

Ihr Ortsvorsteher

Heinz Rickert

■ Mitteilung des Ortsvorstehers

Liebe Ittersdorfer

ich bitte um Beachtung folgender Termine:

Martinsfeier Samstag, den 05.11.2016

Volkstrauertag Sonntag, den 13.11.2016

Seniorennachmittag Sonntag, den 04.12.2016

Ihr Ortsvorsteher

Heinz Rickert

■ Leidingen



Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534

■ Rammelfangen



Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

■ Einladung zur Martinsfeier in Rammelfangen

Am **Freitag, den 11. November 2016** findet unsere Martinsfeier statt. Wir beginnen um 17.30 Uhr, mit einer kurzen Andacht zu Ehren des hl. Martin in der Kirche. Die Andacht wird, wie in den vergangenen Jahren, von Kindern gestaltet. Nach der Andacht geht es mit der Feuerwehr, dem Musikverein und dem DRK zum Martinsfeuer am Dorfgemeinschaftshaus. Im Dorfgemeinschaftshaus findet eine kleine Feier statt. Die Kinder erhalten gegen Vorlage ihres Brezelbons, die in diesen Tagen verteilt werden, eine Martinsbrezel.

Wer zusätzliche Brezelbons benötigt, kann diese bei mir **bis zum 08. November** erwerben. Alle Rammelfanger, sind herzlich eingeladen mit unseren Kindern und deren Familien an diesem Martinsfest teilzunehmen.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

■ Danke Chorgemeinschaft!

Liebe Hansenberger!

Durch den Tod des langjährigen Chorleiters Erich Seidel ist der Fortbestand der Chorgemeinschaft St. Barbara nicht mehr möglich. In den schon fast 25 Jahren meiner Tätigkeit als Ortsvorsteher hatte ich mit der Chorgemeinschaft stets eine verlässlichen Partner an meiner Seite. Es hat Spaß gemacht mit euch zu arbeiten; auch weil ich mich immer auf Euch verlassen konnte. Der Wegfall des Chores wird eine nicht zu schließende Lücke in unsere Gemeinschaft reißen. Dies wird sich schon in Kürze bei verschiedenen Veranstaltungen bemerkbar machen. Mir bleibt an dieser Stelle nur **DANKE** zu sagen für die vielen ehrenamtlichen Stunden für unsere Gemeinschaft in St. Barbara. Allen Mitgliedern wünsche ich auch nach ihrer aktiven Tätigkeit alles Gute und vor allem Gesundheit weiterhin. Ich hoffe, dass ich viele bei den nächsten Veranstaltungen als „Gäste“ begrüßen kann. In diesem Sinne,
viele Grüße an euch!

Stefan Schirra, Ortsvorsteher

■ Martinstag 2016

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Kinder,

der diesjährige Martinstag findet in unserem Ort am Donnerstag, den **10. November 2016** statt. Den genauen Ablauf werde ich Ihnen noch rechtzeitig bekanntgeben. Allen Kindern und Jugendlichen bis 16 Jahre werden in der kommenden Woche die Brezelbons zugestellt. Ich mache schon jetzt darauf aufmerksam, dass die kleine Feier in unserer Kirche in diesem Jahr wiederum um **18.00 Uhr** beginnt. Herzliche Grüße,
Euer Ortsvorsteher

Stefan Schirra



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



**Notruf Feuerwehr
112 (ohne Vorwahl)**

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)
Löschbezirk Wallerfangen
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg
Löschgruppe St. Barbara
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)
Gemeindejugendwart

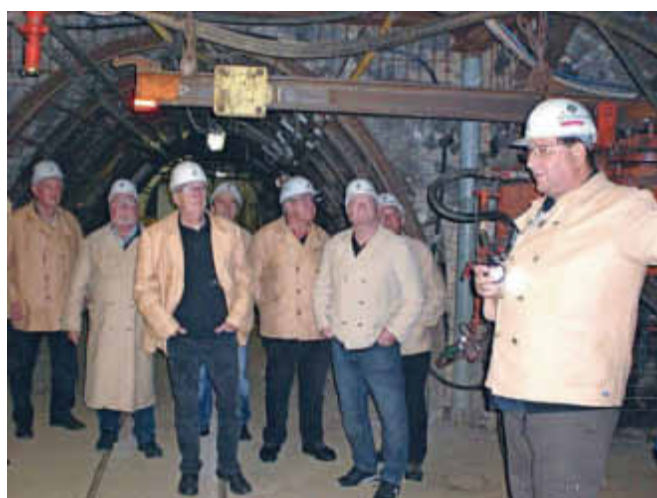
06837-1299 oder 06837-912750
06837-1510 oder 06837-909877
06831-643360 oder 06831-966477
06837-1804 oder 06837-708154
0171/9598779 oder 0151-16463056
06837-74521 oder 06837-909030
0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

FEUERWEHR WALLERFANGEN informiert:

Altersabteilung besuchte Erlebnisbergwerk in Velsen

Ende September besuchte die Altersabteilung der Feuerwehr Wallerfangen das Erlebnisbergwerk in Velsen.



Unter fachkundiger Führung fuhr die Gruppe, ausgerüstet mit Schutzhelm und Jacke, in das Bergwerk ein. Zwei Stunden lang wurde den ehemals Aktiven die Abläufe des Kohleabbaus in Theorie und Praxis ausführlich erklärt. Dabei konnte sich jeder von der schweren körperlichen Arbeit der Bergleute unter Tage überzeugen.



Danach wartete auf die Besucher eine Bergmannsportion (Lyoner, Bier und Weck). Gut gestärkt machte sich Seniorensprecher Alois Tasch mit seiner Gruppe dann gegen 18.00 Uhr wieder auf die Heimreise. Bei herrlichem Wetter ging so wieder einmal ein schöner Nachmittag im Kreise der Kameraden der Altersabteilung zu Ende.

Abschlussübung der Jugendfeuerwehr der Gemeinde Wallerfangen



Ende September zeigten die Jungen und Mädchen der Jugendfeuerwehr Wallerfangen, was sie im vergangenen Jahr alles gelernt haben. Bei der Übung am Flugplatz Düren mussten die Nachwuchsretter zuerst einen Monteur retten, der bei der Arbeit an der Heizung einen Schlaganfall erlitten hatte. Während der Rettung kommt es an der Heizungsanlage zu einer Verpuffung und einem Brand.



Alle Aufgaben erfüllten die Jungen und Mädchen wie immer sicher und souverän, so dass ihre Ausbilder stolz auf deren Leistungen sein konnten.

Im Anschluss an die Übung fand die Verleihung der Jugendflamme Stufe 2 statt. Die Jugendflamme ist ein Ausbildungsnachweis in Form eines Abzeichens für Jugendfeuerwehrmitglieder und wird in drei Stufen unterteilt.



Bei der Jugendflamme Stufe 2 mussten die Jugendlichen ihr Feuerwehrwissen unter Beweis stellen. So bestand eine Aufgabe darin, ein Feuerwehrfahrzeug gegen den fließenden Verkehr abzusichern. Und auch praktische Fertigkeiten wurden geprüft: Die Jugendlichen mussten ein Standrohr setzen und spülen, Schläuche ankuppeln, einen improvisierten Wasserwerfer aufbauen und auch noch ein Feuerwehrfahrzeug mit den darauf verladenen Geräten benennen und erklären können. Da man bei der Feuerwehr auch sportlich fit sein muss, erfolgte auch noch ein sportlicher Nachweis.



Moritz Minor (Wallerfangen), Yannick Schwer (Mitte), Emily Krein, Justin Reichert (Ittersdorf) und Till Bauer (West) absolvierten all diese Anforderungen mit Bravour und erhielten an diesem Tag die begehrten Abzeichen überreicht.

Die Feuerwehr Wallerfangen gratuliert ihrem erfolgreichen Nachwuchs!

■ Feuerwehr Wallerfangen-Löschgruppe St. Barbara

Liebe Hansenberger!

Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch in diesem Jahr wieder den Martinsumzug mitgestalten. Der Zug wird vom Heiligen St. Martin mit seinem Pferd angeführt. Er findet am **Donnerstag, den 10. November 2016**, statt. Die gesamte Bevölkerung ist wie immer zu einem Glühwein trinken auf Kosten der Feuerwehr herzlich eingeladen. Die Lose für unsere Martinsverlosung werden von den Angehörigen der Feuerwehr, zum Preis von 0,50 € das Los, ab der kommenden Woche angeboten. Auch in diesem Jahr werden wir einen Gutschein für eine Gans verlosen. Des Weiteren verlosen wir Präsentkörbe sowie schlachtfrische Hähnchen.

Ihre Feuerwehr Wallerfangen-LG St. Barbara!

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Donnerstag, den 03.11.2016**, findet ein Schulungsabend statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr im Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Jung und alt

■ Grundschule Gisingen - Informationsabend und Anmeldung zur Einschulung im Schul- jahr 2017/18

Liebe Eltern der Schulneulinge,
hiermit möchten wir Sie herzlich zu einem Informationsabend
**am Montag, den 07. November 2016,
um 19.00 Uhr**

in die Grundschule Gisingen einladen.

Sie erhalten sowohl wichtige Informationen über unsere Schule, die allgemeine Schulfähigkeit als auch über die Kooperation zwischen Kindergarten und Grundschule.

Im Anschluss an den Vortrag können Sie Ihr Kind dann auch an unserer Schule anmelden. Alternative Anmeldetermine sind am Dienstag, 8. November 2016, von 9 bis 11 Uhr, sowie am Donnerstag, den 10. November 2016, von 9 bis 11 Uhr.

Es müssen alle Kinder angemeldet werden, die

- das 6. Lebensjahr vollendet haben, die Schule jedoch noch nicht besuchen
- das 6. Lebensjahr bis zum 30. Juni 2017 vollenden. Hierzu gehören auch die am 01. Juli geborenen Kinder.

Die Schulaufnahme kann natürlich auch beantragt werden für Kinder, die das 6. Lebensjahr erst zwischen dem 01. Juli und dem 31. Dezember 2017 vollenden.

Mitzubringen ist das Anmeldeformular (bitte ausfüllen), das Familienstammbuch oder die Geburtsurkunde. Falls Sie das alleinige Sorgerecht haben, bringen Sie bitte auch eine Kopie des Auszuges aus dem Sorgeregister mit.

Falls es Ihnen nicht möglich ist an einem der oben genannten Termine anwesend zu sein, können Sie sich gerne bei uns melden (Tel. 06837-91001), um einen neuen Termin zu vereinbaren.

Heike Brausch, Schulleiterin

■ Bunt mit Hund - Herbst-Hundewanderung auf der Traumschleife Druidenpfad

Raus und in geselliger Runde den farbenfrohen Herbstwald genießen und erschnuppern! Am **Sonntag, den 30. Oktober**, laden Hundeprofi Alexander Zercher und sein Team zur Hundewanderung mit kulinarischem Abschluss auf die Traumschleife Druidenpfad in Siersburg ein.

Statt der gewohnten Gassirunde gilt es mit Gleichgesinnten und in lockerer Atmosphäre den goldenen Herbst zu erleben, eine Auszeit vom Alltag zu nehmen. Der mit 71 Erlebnispunkten ausgezeichnete Druidenpfad ist sechs Kilometer lang und als leicht sowie familieneeignet eingestuft. Eingeplant sind etwa zwei bis drei Stunden Zeit zum Gehen und Entdecken. Start der Wanderung ist um 10 Uhr am Waldparkplatz Höllberg, Neunkircher-Straße, in Siersburg, OT Niedaltdorf. Von dort starten die Teilnehmer in kleinen, jeweils von einem Trainer begleiteten Gruppen. Während der gesamten Veranstaltung stehen Alexander Zercher und sein Trainerteam den Hundebesitzern mit ihren Erfahrungswerten, Ausbildungs- und Ernährungstipps sowie zu allen Fragen rund um den Hund zur Verfügung. Nach der Wanderung sind alle Teilnehmer um ca.

*Kompetent,
freundlich und nah!*

Ihre Fachgeschäfte des
HHG Wallerfangen präsentieren sich!



Jungmann

Floristik • Gartenbau

Maschinen Str. 18 66798 Wallerfangen
Tel.: 06831-61409 • Fax 06831-964763
www.floristik-gartenbau-jungmann.de



St.-Vallier-Straße 1
66798 Wallerfangen/Kerlingen
Telefon: +49 6837 / 75-0
www.hotel-scheidberg.de

BLUMEN
Viardot
Gartenbau • Floristik • Fleurop

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

FLEUROP bring's.

- Hochzeitsfloristik
- Florale Geschenke
- Innenraumbegrünung
- Pflanzen aus eigener Gärtnerei
- Trauerfloristik
- Grabpflege und Bepflanzung

www.blumen-viardot.de

Hospitalstraße 11 • Wallerfangen • ☎ 06831-61185

**Wasserschadensanierung
Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller
Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186

Kesseltausch zum Festpreis - siehe
www.konrad-mueller-heizungen.de

Werden auch Sie Mitglied in einer starken Gemeinschaft
und profitieren Sie von dieser für Mitglieder
kostenlosen Werbeaktion.

Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Wallerfangen e.V.
Postfach 9 - 66794 Wallerfangen

15 Uhr zu einem kleinen Imbiss in die Connor Ranch nach Beckingen eingeladen.

Die Teilnahme an der Wanderung erfolgt für Hund und Halter auf eigene Gefahr. Jeder Hund muss über einen gültigen Impfpass (alle nötigen Schutzimpfungen) und eine gültige Haftpflichtversicherung verfügen, sozialverträglich mit anderen Hunden sowie der Wanderung körperlich gewachsen sein. Neben Halsband und Leine sind Hundekotbeutel und ausreichend Wasser für sich und den Vierbeiner mitzubringen. Die Teilnahmegebühr kostet 10 Euro pro Person mit Hund, für einen zweiten Hund zusätzlich 5 Euro. Die Gebühr wird vor Ort bezahlt.

Bei schlechtem Wetter kann die Wanderstrecke entsprechend gekürzt werden. Die Veranstaltung findet auch bei Regen statt!

Wer mitwandern will, sollte sich vorher unbedingt bei der Tourist-Info Saarlouis anmelden unter Telefon: 06831- 444 449. Weitere Infos unter www.200jahre-kreis-saarlouis.de

■ HEUTE! „Wir können Alles...“ Politkabarett mit Uwe Spinder

**Donnerstag, 27.10.2016 um 19:30h St. Nikolaus-Hospital,
Wallerfangen**



Sein Debütprogramm „Armes Deutschland“ hat der Stuttgarter Kabarettist Uwe Spinder (Stuttgart) gut 380 mal auf den Bühnen erfolgreich zum Besten gegeben.

Nun liefert das an den baden-württembergischen Slogan angelehnte „Wir können alles ...“ die Steilvorlage für sein zweites Solokabarett.

Und auch in „Wir können Alles...“ nimmt der schwäbische Polit - Kabarettist mit viel Hirn und Humor die topaktuellen Themen aus dem Ländle und der ganzen Republik blitzgescheit aufs Korn und garantiert dabei höchst unterhaltsames Kabarett.

Heute für Sie im St. Nikolaus-Hospital,

Wallerfangen!

www.sankt-nikolaus-hospital.de

Telefonische Kartenreservierung: Tel. 06831/ 962 - 0, Hospitalstraße 5, 66798 Wallerfangen, Cafeteria der Fachklinik für Psychiatrie
Vorverkauf: 12,00 €, Abendkasse: 14,00 €

■ Gemeinde-Kita Gisingen

Leuchtende Laternenzeit

Der Herbst hat Einzug gehalten, die Tage werden kürzer. Es stürmt draussen ums Haus und das Laub fällt in großen Mengen von den Bäumen, so dass man es Tag für Tag immer wieder auf's Neue zusammenkehren kann.

Die wunderschönen leuchtenden Farben der Blätter machen diese Jahreszeit aus.

Es beginnt die Zeit, in der Kerzen angezündet werden und man es sich bei einer Tasse Tee gerne einmal gemütlich macht.

Das ist auch die Zeit, in der wir in der Kita beginnen die Martinslieder zu singen und die Laternen mit den Kindern zu basteln. Es wird fleißig gemalt, geschnitten, gekleistert und geklebt...



Jedes Kind freut sich auf seine eigene Laterne und kann kaum abwarten sie mit nach Hause zu nehmen. Und dann beginnt es nach und nach in allen möglichen Farben zu leuchten.



Es ist auch die Zeit, in der die Martinslieder gesungen werden.

Das Lied „Ich geh mit meiner Laterne“ erzählt uns etwas über die Bedeutung des Festes: „Hoch oben leuchten die Sterne, hier unten leuchten wir“ sagt aus, dass dieses Licht uns Kraft gibt in der zunehmend dunkler werdenden Zeit zu „bestehen“. Das Bild des leuchtenden Sterns begegnet den Kindern in der Kita immer wieder.

Und am oder um den 11.11. jeden Jahres ziehen sie in Begleitung ihrer Eltern zur Erinnerung an St. Martin durch die Straßen und dabei leuchten ihre Laternen in die Welt.



Das Bilderbuch von St. Martin interessiert die Kinder immer wieder Oftmals werden sie bei diesem Umzug von einem auf einem Schimmel sitzenden Reiter begleitet, der mit seinem roten Umhang den heiligen Martin als römischen Soldaten darstellt. Häufig wird auch das Teilen und das Schenken des halben Umhangs an den Bettler nachgespielt, was die Kinder mit großen Augen verfolgen.

Zum Abschluss gibt es dann das große Martinsfeuer, was, genauso wie die Martinsbrezel für jedes Kind das Größte und das Tollste ist!

Der Martinstag gilt als der Tag der Nächstenliebe und der Hilfsbereitschaft, was den Kindern natürlich auch in der Kita vermittelt wird und zwar nicht nur, wenn das Fest bevorsteht. Es ist ein wichtiges und umfassendes Thema, das im Grunde genommen Tag für Tag „geübt“ und gelebt wird.

■ Herzliche Einladung! Informationsveranstaltungen für Angehörige und Interessierte



St. Nikolaus-Hospital
Wallerfangen

Das St. Nikolaus-Hospital in Wallerfangen lädt Sie herzlich zu den Informationsveranstaltungen für Interessierte in die Fachklinik Geriatrie (jeweils Dienstags um 17:00 Uhr, Raum 212, 2.OG) ein:

08.11.2016 Sprach-, Sprech- und Schluckstörungen, Herr Joachim Wommer, Logopäde

15.11.2016 Der geriatrische Patient Alltags- und gesundheitliche Probleme, Frau Anna Wrobel-Raszowska, Ltd. Oberärztin der Geriatrischen Fachklinik

22.11.2016 Ihr Recht gegenüber Kranken- u. Pflegeversicherung, Frau Katja Illner, Rechtsanwältin

29.11.2016 Umgang mit Altersverwirrten, Herr Harald Metzinger, Psychologe und Logopäde

Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Rückfragen gerne unter Tel. 06831 962-460. Hospitalstraße 5, 66798 Wallerfangen

www.sankt-nikolaus-hospital.de

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Ihr St. Nikolaus-Hospital, Wallerfangen

Das Lernen kann man lernen

Was Eltern dafür tun können,
dass ihre Kinder gut und gerne
lernen.

7) Hausaufgaben

Für das erfolgreiche bewältigen der
Hausaufgaben ist wichtig, dass **vom ersten
Schultag an**

- der **Schreibtisch** übersichtlich geordnet ist und kein Unrat oder Spielzeug drauf liegt
- der **Ranzen** übersichtlich geordnet ist und nichts Überflüssiges drin ist (kein Spielzeug)
- das **Hausaufgabenheft** übersichtlich gegliedert ist und die Einträge lesbar sind
- jeden Tag zur selben Zeit pünktlich mit den **Hausaufgaben** begonnen wird
- **Ablenkungen** unbedingt vermieden werden
- Wenn etwas nicht gut funktioniert, ist auch hier die Punktekarte eine wertvolle Hilfe

Das lernen kann
man lernen

1) *Hilfe, mein
Kind hat keine
Lust zum Lernen*

2) *Wie wir
lernen*

3) *Schulreife*
- Denken
- Bewegung
- Gemeinschaft

4) *Schulangst*

5) *Lern-
misserfolge
vermeiden*

6) *Förderungs-
möglichkeiten*

7) **Hausaufgaben**

8) *Lernschwächen*

Infos: Stefan Behr (06831) 9668416.

■ SGS-Ball am 5. November 2016 im Theater am Ring Saarlouis -

Abschluss der Feierlichkeiten zum Jubiläum 325 Jahre SGS

Das Saarlouiser Gymnasium am Stadtgarten lädt am Samstag, 5. November 2016 um 18 Uhr zum Schulball ins Theater am Ring ein.

Zum Abschluss des Jubiläumsjahres „325 Jahre Saarlouiser Gymnasium am Stadtgarten“ lädt die Schule am Samstag, den 5. November 2016 zum Schulball ein.

Im Ballsaal des Theaters am Ring unterhalten die SGS-Band **Al Forno**, Jazzchor **United Voices** und Magier **Maxim Maurice** zauberhaft die Gäste. Die Tanzband **I Santi Picciotti** lädt schwungvoll zum Tanz.

Eingeladen sind alle Eltern, Schüler/-innen, Lehrer/-innen und vor allem alle Freunde der Schule. Gerade für Ehemalige bietet sich die Möglichkeit für einen anregenden Austausch und mit den ehemaligen und jetzigen Lehrkräften und Schülern der Schule.

Eine Karte kostet 25 Euro, ermäßigt 13 Euro. Die Karten sind ab dem 24. Oktober 2016 im Sekretariat der Schule von 8 bis 12 Uhr erhältlich. Einlass am Ballabend ist ab 18 Uhr, das Programm beginnt um 19 Uhr. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite der Schule unter www.sgs-saar.de.

■ Das St. Nikolaus-Hospital startet am 17.10.2016 mit einem besonderen Konzept zur Betreuung von Demenzpatienten im Krankenhaus

Mit dem Projekt „Sophienstübchen“ beschreitet das St. Nikolaus-Hospital, dessen Träger die Sophienstiftung ist, neue Wege in der Behandlung von kognitiv beeinträchtigten Menschen während eines stationären Aufenthaltes in der Fachklinik für Geriatrie. An Demenz erkrankte Menschen sind oft orientierungslos, haben erhöhten Bewegungsdrang, sind oft schlichtweg überfordert mit der Situation Krankenhaus und neigen daher zu Angstzuständen oder gar einer Verweigerungshaltung im Behandlungsverlauf. Gerade bei einem stationären Aufenthalt profitieren die Patienten und Patientinnen hier von der besonderen Tagesbetreuung in eigens dafür liebevoll eingerichteten Räumen mit Ritualen, festen Bezugspersonen und festem Tagesrhythmus. Die Räume bieten Möglichkeiten der Entspannung, der Bewegung und vor allem dem Aufspüren alter Erinnerungen. Überall liegen und hängen Gegenstände aus dem Alltag oder aus der Vergangenheit. Es gibt Bücher, Postkarten und Bilderbücher aus den 1930er bis 1950er Jahren. Es gibt Musikinstrumente, Handarbeitsmaterialien und eine gut ausgestattete Küche um Menschen mit Demenz in den Alltag zurückzuführen und kognitiv zu aktivieren. Täglich wird durch gut geschultes Fachpersonal und interessierte Ehrenamtliche ein spezielles Angebot für die Besucher des Sophienstübchens erstellt, was nicht nur die akutstationäre, somatische Behandlung unterstützt, sondern die Patienten auch in das Hier und Jetzt zurückbringt.

Das Team des Sophienstübchens bietet darüber hinaus in Sprechstunden eine individuelle Beratung für Angehörige an. Durch das tägliche „Zusammenleben“ mit den Patienten und Patientinnen kann hier individuell auf die Bedürfnisse und Lebensumstände eingegangen werden. Hier knüpft die Sophienstiftung an das Projekt Demik-Plus an und bietet über den akutstationären Aufenthalt hinaus eine umfassende Wegbegleitung für Menschen mit Demenz und deren Angehörigen an.

„Die Vision der Klinikleitung ist weitreichend“, so Siegfried Wittl, der Pflegedienstleiter des St. Nikolaus-Hospitals. „Die neuen Therapieräume und das beständige Personal sollen Ängste abbauen, vor allem aber den Patienten und Patientinnen eine sichere Umgebung bieten. Darüber hinaus bedeutet das spezielle Tagesangebot auch eine Entlastung für die Pflegeteammitglieder auf Station. Das Miteinander der Patienten auf der Station wird entzerrt und damit entspannt.“

Die Geschäftsführung kümmert sich derweil um die Finanzierung. Anette Fritz, Verwaltungsdirektorin am St. Nikolaus-Hospital, führt dazu aus: „Spendengelder haben den Aufbau der neuen Therapieräume ermöglicht. Die Refinanzierung der laufenden Kosten steht allerdings noch aus. Obwohl Fachverbände die besondere Betreuung demenziell erkrankter Menschen fordern, fehlt es hier an Finanzierungsmodellen, beispielsweise über die Fallpauschalen der Krankenhäuser. Hier ist nachzubessern. Das umfassende Konzept „Komplexleistung bei Erstdiagnostik Demenz“ wurde deshalb jüngst in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Katholischer Krankenhäuser im Saarland e.V. als förderungswürdige neue Versorgungsform, die eine qualitative Weiterentwicklung des Gesundheitssystems bedeutet, dem Innovationsfonds des Gemeinsamen Bundesausschusses vorgeschlagen.“

Das St. Nikolaus-Hospital versorgt als geriatrisches Zentrum mit einer Kapazität von ca. 73 stationären sowie 12 teilstationären Behandlungs-

plätzen die Bürger des Landkreises Saarlouis und Umgebung. Die Geriatrische Fachklinik hat neben dem Versorgungsvertrag nach § 111 SGB für die Versorgung von rehabilitativen geriatrischen Patienten auch den Auftrag der akutgeriatrischen Versorgung im Krankenhausbedarfsplan des Saarlandes.

Kontakt:

Herrn Siegfried Wittl, Pflegedirektor

Tel. 06831 962-422

s.wittl@sankt-nikolaus-hospital.de

www.sankt-nikolaus-hospital.de



Bild Team Sophienstübchen: von links n. rechts
Sandra Lühl, Isabel Kieren, Anette Fritz, Astrid Krächan, Rita Zoller,
Mirian Blanco

IN EIGENER SACHE

Wenn Sie keine Wochenzeitung
bekommen haben ...

Reklamationen wegen Nichtzustellung
des Wochenblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 und -713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen

ist: vertrieb@wittich-foehren.de

Kultur und Freizeit

■ Förderverein

„Bewahren & Erneuern Gisingen“:

Rommelboozen- und Kürbistreff am Haus Saargau

Damit der Brauch der Rübengeister um Allerheiligen nicht verloren geht, veranstaltet der Förderverein „Bewahren & Erneuern Gisingen“ auch in diesem Jahr am **Montag, 31.10.2016** ein „Rommelboozen und Kürbistreff“ am Haus Saargau. Für hungrige Boozen und verkleidete Gespenster werden von den guten Geistern Kleinigkeiten zum Essen und Trinken angeboten. Um die bösen Geister zu vertreiben, können Rommelboozen mit Kerzen beleuchtet am Haus Saargau aufgestellt werden. **Beginn: 18:00 Uhr**

■ Madrigalchor Gisingen - Theatergruppe -

Wie bereits angekündigt, veranstaltet die Katholische Frauengemeinschaft Hemmersdorf am **Freitag, dem 04.11.2016, 19.00 Uhr**, einen Theaterabend mit unserer Theatergruppe im Pfarrheim Hemmersdorf. In den Wochen danach heißt es dann „Vorhang auf“ in den Sälen von

Klinik Saarlouis, Freitag, 11.11.2016, 19.30 h,
Heiningen, Sonntag, 13.11.2016, 15.00 h,
Ihn, Samstag, 19.11.2016, 19.30 h.

Unsere Theatergruppe, unterstützt von den Gauspatzen, wird wie in den letzten Jahren wieder eine bunte Mischung aus kurzen Theaterstücken, Gesang und Humor präsentieren.

Patrick Wilhelmy wird wieder durch das Programm führen und mit seinen gekonnt gesetzten Pointen die Zeit zwischen den Beiträgen überbrücken.

Karten zu den Veranstaltungen sind bei den jeweiligen Vereinen erhältlich oder bei Spielleiter Harry Ehl (06837/74192).



In dem Sketch „Die Erbschaft“ wollen 5 Schwestern das Erbe ihres verstorbenen Bruders antreten.

■ Frauenturnverein Ihn

Theaterabend

Am **Samstag, 19.11.2016**, lädt der Frauenturnverein Ihn zum Theaterabend mit der Theatergruppe des Madrigalchors Gisingen ein. Beginn ist um **19.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Ihn. Kartenvorverkauf bei Margret Böhm, Telefon 06837/1704.



■ St. Martin 2016 in Ihn

Vorankündigung

Am **Samstag, dem 12.11.2016** findet der diesjährige Martinstag in Ihn statt. Er beginnt mit einer Andacht um 17.30 Uhr in unserer Kirche. Wie auch schon in den vergangenen Jahren wird er von der Jugendabteilung der Feuerwehr ausgerichtet. Natürlich gibt es neben Speis und Trank auch wieder eine Tombola. Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.

Die Jugendabteilung

■ Sankt Martin kommt nach Leidingen

Am **Sonntag, 13. November**, wird in Leidingen Sankt Martin gefeiert. Auch in diesem Jahr wird das Fest grenzüberschreitend durchgeführt, die Kinder aus Leidingen sowie aus den befreundeten französischen Nachbargemeinden freuen sich schon auf dieses Fest. Der genaue Ablauf wird noch bekannt gegeben.

Auch in diesem Jahr wollen wir unseren Gästen eine Tombola anbieten. Spenden hierfür sind herzlich willkommen. Spenden bitte Anja Bauer, Im Kurzart 4 abgeben oder Anja telefonisch unter der Nummer 06837901995 kontaktieren. Der Reinerlös der Tombola wird ausschließlich für die anstehende Nikolausfeier der Kinder verwendet. Ausrichter der Martinsfeier ist die Feuerwehrkameradschaft Leidingen.

■ Feuerwehr Wallerfangen-Löschgruppe St. Barbara

Liebe Hansenberger!

Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch in diesem Jahr wieder den Martinsumzug mitgestalten. Der Zug wird vom Heiligen St. Martin mit seinem Pferd angeführt. Er findet am **Donnerstag, den 10. November 2016**, statt. Die gesamte Bevölkerung ist wie immer zu einem Glühwein trinken auf Kosten der Feuerwehr herzlich eingeladen. Die Lose für unsere Martinsverlosung werden von den Angehörigen der Feuerwehr, zum Preis von 0,50 € das Los, ab der kommenden Woche angeboten. Auch in diesem Jahr werden wir einen Gutschein für eine Gans verlosen. Des Weiteren verlosen wir Präsentkörbe sowie schlachtfrische Hähnchen.

Ihre Feuerwehr Wallerfangen-LG St. Barbara!

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute

Wie bereits angekündigt, geben wir heute die Einzelheiten zur Verabschiedung und Entthronung der Hansenberger Erdbeerkönigin Miss Dominique I. bekannt.

Am 05. November um 18:00 Uhr laden wir dazu herzlich ein. Die Königin bedankt sich beim Sektempfang von 18:00-18:30 Uhr bei jedem Gast mit einem Gläschen Sekt.

Danach folgt eine unterhaltsame, lustige Bühnenshow zu Ehren unserer Erdbeernarren-Königin.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Wir servieren Gulaschsuppe zum Preis von 5,00 € und 1 Paar Wiener mit Weck für 3,50 €, auch frisch gebackene Laugenbrezeln können erworben werden.

Die Feier findet im Dorfgemeinschaftshaus in Wallerfangen- St. Barbara statt. Der Eintritt ist frei.

Wir freuen uns auf viele Gäste aus nah und fern und wünschen viel Spaß. Zur besseren Planung wären wir sehr dankbar über eine Anmeldung unter:

0162/9793380 (Silvia Tarallo)

0151/62971819 (Dominik Braun) oder unter info@erdbeernarren.com

Der Vorstand





Vitamin D - im Winterhalbjahr oft ein Mangelprodukt



Die Haut produziert Vitamin D unter Einfluss von Sonnenlicht

Vitamin D oder Cholecalciferol gehört zu den fettlöslichen Vitaminen. Vitamin D wird entweder mit der Nahrung zugeführt oder in der Haut unter Einfluss von Sonnenlicht aus einer Vorstufe (7-Dehydrocholesterol) synthetisiert. Da Vitamine definitionsgemäß Stoffe sind, die der Körper nicht selbst herstellen kann, ist Vitamin D strenggenommen kein Vitamin, sondern nimmt eine Sonderstellung ein, denn die Vitamin-D-Vorstufe wird im Körper selbst gebildet.



Die hauptsächlichsten Vitamin-D-Quellen in unserer Ernährung

Vitamin D spielt eine wesentliche Rolle bei der Regulierung des Calcium-Spiegels im Blut und beim Knochenaufbau. Ein Vitamin-D-Mangel führt mittelfristig bei Kindern zu Rachitis und bei Erwachsenen zur sogenannten Osteomalazie bzw. Osteoporose.

Vitamin D reduziert nachweislich die Rate an Knochenbrüchen und auch das Sturzrisiko, was insbesondere für ältere Menschen wichtig ist.

Darüberhinaus hat Vitamin D offensichtlich noch viele weitere positive Wirkungen in unserem Körper. Forscher gehen davon aus, dass Vitamin D zur Stärkung des Immunsystems und zum Schutz vor verschiedenen Krebserkrankungen beiträgt.

Auch positive Wirkungen von Vitamin D auf Herz und Blutdruck sowie auf Demenz und Parkinson-Erkrankungen werden vermutet.

In welchen Lebensmitteln ist Vitamin D enthalten?

Vitamin D ist ein fettlösliches Vitamin und daher in Lebensmitteln mit höherem Fettgehalt enthalten: v.a. in fettem Fisch (Lachs, Räucheraal, Sardinen), in Lebertran, in Eigelb, in Leber und in Butter. Diese Lebensmittel enthalten in 100g zwischen 40 IE (internationale Einheiten) und 4000 IE Vitamin D. Beim Lachs sind es ca. 400 IE, bei Leber oder Butter 40 IE, der Lebertran ist einsamer Spitzenreiter mit 4000 IE/100g. Aber wer isst regelmäßig Lebertran?

Die Deutsche Gesellschaft für Ernährung empfiehlt eine tägliche Zufuhr von ca. 800 IE Vitamin D, wobei auch die 3-4fache Menge über mehrere Monate als sicher gilt.

Bei Schwangeren und in der Stillzeit ist der Bedarf an Vitamin D erhöht.

Eine starke Vitamin-D-Bildung in der Haut ist schon bei einer kurzen, aber intensiven Sonnenbestrahlung mit hohem UVB-Anteil möglich, allerdings mit der Gefahr des Sonnenbrands. Die erforderliche UV-Strahlenmenge wird in unseren Breitengraden allerdings nur in den Sommermonaten erreicht, da insbesondere im Winter die Sonne so tief steht, dass die Sonneneinstrahlung nicht ausreichend UV-Licht liefert.

Darüberhinaus spielen auch Bewölkung und Ozongehalt bei der UV-Bestrahlung und damit der Vitamin-D-Produktion in der Haut eine Rolle.

Die Bekleidung im Winter, die den größten Teil der Haut bedeckt, der oft relativ kurze Aufenthalt im Freien und die Verwendung von Tagescremes mit Lichtschutzfaktor bzw. von Sonnenschutzmitteln reduzieren sehr stark die Möglichkeit des Körpers, Vitamin D zu produzieren.

Der 7-Dehydrocholesterolgehalt der Haut sinkt mit dem Alter. Ferner nimmt beim Menschen im Alter die Fähigkeit der Haut, Vitamin D zu bilden, ungefähr um den Faktor 3 ab im Vergleich zu einem 20-jährigen Menschen.

Umgekehrt gibt es allerdings Regulationsmechanismen des Körpers, die eine überhöhte Vitamin-D-Produktion in der Haut verhindern (z.B. die Pigmentierung bzw. Bräunung der Haut)

Die Messung des Vitamin-D-Spiegels bei Erwachsenen zeigt, dass viele Menschen in Mitteleuropa zumindest im Winter unterdurchschnittlich mit Vitamin D versorgt sind.

Einige Staaten (Kanada, USA, Großbritannien, Irland) setzen bestimmten Lebensmitteln Vitamin D zu, um die Versorgung der Bevölkerung damit zu sichern.

Da dies bei uns bisher nicht erfolgt, empfiehlt sich für jeden Erwachsenen, besonders aber für die Risikogruppen (Senioren, Schwangere, stillende Mütter), zumindest im Winterhalbjahr ihrem Körper Vitamin D in Form von Tabletten zuzuführen. Geeignet sind insbesondere Präparate, die nur einmal pro Woche eingenommen werden müssen und ca. 20.000 IE Vitamin D enthalten.

Jutta Dick



Erste Arbeiten für die Anlage



eines
Biergartens
im Freibad

Der zukünftige Biergarten

Die Freibadsaison ist leider für dieses Jahr zu Ende, aber einige fleißige Helfer sind immer wieder im Freibad zugange.

Der für die nächste Saison geplante Biergarten nimmt allmählich Formen an. Für die Terrasse des Biergartens wurde ein Stück Rasenfläche ausgehoben. Anschließend wurde Schotter eingebracht und verdichtet. Die Hälfte der notwendigen Randsteine ist bereits gesetzt.

Im nächsten Frühjahr soll der Plattenbelag der Terrasse fertiggestellt werden. Der Biergarten wird von Gabionen, Gabionenbänken und Pflanzen begrenzt werden.

Damit wird unser Freibad ein weiteres Highlight erhalten!

Die Saarländische Staatskanzlei fördert unser Projekt mit 1200 Euro.

Ein großer Dank geht an die freiwilligen Helfer!



Die Helfer bei der Arbeit

Wir freuen uns natürlich weiterhin über Unterstützung in jeder Form (Spenden, Mitgliedschaft im Förderverein, Kauf des Freibadkalenders, Mitarbeit bei Aktionen im Freibad u.ä.)

Dr. Jutta Dick

Freibad Wallerfangen ... mehr als schwimmen

KARNEVALSVEREIN HANSENBERGER
ERDBEERNARREN E. V.



Einladung

Nach zwei Sessionen verabschiedet sich die Regentin des königlichen Narrenthrons von St. Barbara, Ihre Tollität

die Erdbeernarrenkönigin Miss Dominique I.

zum Ende der Session 2015/2016 aus dem Königshaus.

Aus diesem feierlichen Anlass lädt der Vorstand zur Abdankungsfeier mit Glaserheben am **Samstag, den 05. November 2016** ein.

Wir würden uns freuen, viele an diesem Tag um **18.00 Uhr** im Narrensaal zu St. Barbara (Dorfgemeinschaftshaus) begrüßen zu dürfen.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Für Teilnahmemeldung bis per E-Mail (info@erdbeernarren.com) oder unter Telefon 0162 97 93 380 (Silvia) oder unter 0151 62 97 18 19 (Dominik) sind wir dankbar.

Silvia Tarallo
Präsidentin

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

Liebe Wanderfreundinnen und Wanderfreunde, wir laden Euch herzlich zu einer Herbstwanderung durch den Pfälzer Wald ein.

Wir beginnen unsere Route in Kettrichhof in der Nähe von Pirmasens, wo wir unmittelbar den Pfälzer Wald betreten. An den Ausläufern des Naturschutzgebiets Wolfslöcher vorbei kommen wir zum Wanderheim Hohe List, der ersten Hütte des Pfälzerwald-Vereins auf unserer Wanderung. Nach einer kurzen Verschnaufpause führt uns die Route weiter durch buntes Herbstlaub, durch Täler und über Wege des Pfälzer Waldes. Am Ende der Wanderung werden wir das Pfälzer Waldhaus Drei Buchen erreichen, wo wir zur Schlussrast einkehren werden.

Die Gesamtlänge der Strecke beträgt etwa 14 km. Zur gemeinsamen Abfahrt nach Kettrichhof treffen wir uns am **Sonntag, 30.10.2016, um 09:30 Uhr** in Wallerfangen am Rewe-Parkplatz. Die Wanderung wird geführt von Edeltraud und Josef Riehm.

Bitte beachtet die Zeitumstellung in der Nacht von Samstag auf Sonntag.

■ Heidi Mick I. aus Bous ist amtierende Käsekuchenkönigin im Landkreis Saarlouis

Ein Jubelschrei ging durch das proppenvolle Festzelt auf dem „Luftspektakel“ in Düren, als Moderator Hans-Werner Strauß den Namen der ersten offiziellen Käsekuchenkönigin im Landkreis Saarlouis verkündete: Heidi Mick, Bäckerin aus Leidenschaft und Bouser Bürgerin hat sich im Festjahr des Landkreises an die Spitze der 13 Städte und Gemeinden gebacken. In den vergangenen Monaten waren dort zwei Käsekuchenkönige und elf Käsekuchenköniginnen gekürt worden. Beim großen Finale waren sie dann alle da, mit ihren Kuchen, mit Verwandten, Freunden und sogar mit politischer Unterstützung. Viele Bürgermeister waren ebenfalls nach Düren gekommen, um ihre Finalisten anzufeuern. Allerdings: Wer im Landkreis Saarlouis Käsekuchenkönig/-in werden will, der muss sich erst dem Urteil einer fachkundigen Jury stellen. 13 geschmackvolle Käsekuchen galt es also für Landrat Patrik Lauer, Starköchin Lea Linster, SR1-Moderatorin Kerstin Mark, Wettermüller von Radio Salü und Landesinnungsmeister der Konditoren, Peter Erbel, zu verkosten und zu bewerten. Das Ergebnis fielen sie dann einhellig - Geschmack, Optik und Konsistenz von Heidi Micks eingereichtem Gewinnerkuchen hatten einfach überzeugt. Sehr zur Freude von Bürgermeister Stefan Louis, der bei der Verkündung kurzerhand auf die Sitzbank sprang und ab diesem Zeitpunkt die Jubelrufe aus der Bouser Ecke lautstark anführte. Aber auch aus anderen Städten kamen Freudenklänge: Das Amt der Vize-Käsekuchenkönigin übernimmt Hildegard Bast aus Saarlouis, der dritte Platz ging an die Lebacher Käsekuchenkuchenkönigin Gisela Groß. Mit herzlichsten Glückwünschen überreichte

Landrat Patrik Lauer der ersten Käsekuchenkuchenkönigin des Landkreises ihren gewonnenen Wellnessgutschein, einzulösen bei der Weihermühle in Schmelz. Starköchin Léa Linster setzte der neuen Monarchin standesgemäß ihre goldene Krone auf und überreichte allen Finalisten eine Flasche Crémant von ihrer persönlichen Hausmarke.

Käsekuchen für den guten Zweck hieß es dann im Anschluss. Die königlichen Kuchen wurden gegen eine kleine Spende an den Förderverein der Anne-Frank-Schule in Saarlouis an die Zuschauer verteilt.

„Das war wirklich ein grandioser Höhepunkt unserer 200-Jahrfeier“, sagt Landrat Patrik Lauer und bedankt sich an dieser Stelle bei allen Städten und Gemeinden mit ihren engagierten Bäckerinnen und Bäckern fürs Mitmachen: Heidi Mick aus Bous, Margarete Kallenborn aus Dillingen, Elisabeth Schmitt aus Ens Dorf, Gisela Groß aus Lebach, Oliver Bettscheider aus Nalbach, Pasqual Erbeling aus Rehlingen-Siersburg, Hildegard Bast aus Saarlouis, Christel Pack aus Saarwellingen, Annette Vrede aus Schmelz, Waltraud Maurer aus Schwalbach, Elfi Görden aus Überherrn, Ina Müller aus Wadgassen und Edeltraud Glatigny aus Wallerfangen.



Königin mit Jury: v.l.n.r.: SR1-Moderatorin Kerstin Mark, Radio Salü-Moderator Wettermüller, Starköchin Léa Linster, die frisch gekrönte Käsekuchenkönigin Heidi Mick I. aus Bous, Landrat Patrik Lauer und Peter Erbel, Landesinnungsmeister der saarländischen Konditoren

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Allerheiligen, Volkstrauertag und Frankreichfahrt

An **Allerheiligen**, dem **01.11.2016**, treffen wir uns um **17.30 Uhr** auf dem Wallerfanger Friedhof. Anzug Fleckturn mit Parka und Handschuhen. Um ca. 18.00 Uhr halten wir eine Ehrenwache an den Kriegsgräbern und unser Kamerad Norbert spielt auf der Trompete „Ich hatt einen Kameraden“.

An der Gemeindeveranstaltung anlässlich des **Volkstrauertages** am **13.11.2016** nehmen wir teil. Treffpunkt **09.30 Uhr** im großen Dienstanzug mit Koppel und Handschuhen am RK Heim. Bei Regen bitte zusätzlich den Parka mitbringen.

Vom 14. bis 16.10.2016 besuchten Kameraden der RK Wallerfangen ihre französische Partnerschaftskameradschaft in Kingersheim. Diese feierten in einer gelungenen Veranstaltung ihr 50 jähriges Bestehen.



Der Vorstand

■ Neue Kunstaussstellung im Historischen Museum Wallerfangen, Adolphshöhe

Die Grafikerin und Designerin **Stefanie Weber** hat für diese Ausstellung im **Historischen Museum Wallerfangen** eine kleine, sorgfältige Auswahl ihrer Arbeiten getroffen.

In den Bildern geht es definitiv nicht trist, sondern farbenfroh zu. Ihre Bildwelt ist fröhlich, bunt und voller kleiner Schätze, die entdeckt werden

wollen. Ausgelassen sind ihre Bilder, sie zeigen kräftige Farben und eine virtuose Maltechnik, stets versehen mit einer guten Portion Witz, Ironie und Verspieltheit. Oft kann man vieles, das uns in dieser Welt beeinflusst, in ihre Werke hineininterpretieren. Man versinkt als Betrachter förmlich in den detailverliebten Arbeiten, sieht sich fest, schmunzelt über die vielen kleinen Anekdoten, die Phantasie, den feinsinnigen Humor und fühlt sich bestens unterhalten. Es lohnt sich, genau hinzuschauen, denn die Liebe zum Detail verrät die Akribie und die unerschöpfliche Schaffenskraft der Künstlerin, der nichts zu entgehen scheint.

Der „Eintritt“ in diese andere Welt ist ab Freitag, dem 28. Oktober 2016 im Historischen Museum Wallerfangen, Adolphshöhe möglich: Staunen, entdecken, fasziniert eintauchen in die humorvolle und skurrile Bilderwelt.

Eröffnung der Ausstellung: **Freitag, 28. Oktober 2016, 19 Uhr**

Ausstellungsdauer: **bis 1. Januar 2017**

Öffnungszeiten: **Fr. – So. von 15 bis 18 Uhr**



von Stefanie Weber: Zitronenkönig

■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen

Liebe Neimerder und Neimerderinnen!



Am 11.11.2016 heißt es wieder **Alleh Hopp** und Büttensmarsch zum Einmarsch der 5. Jahreszeit. Zum Anlass unseres Jubiläumsjahrs „4x11“ veranstaltet der Verein an diesem Tag **ab 19:11 Uhr** eine Sessionseröffnungsfete in dem Vereinslokal des Tennisclubs Wallerfangen.

Der Abend steht ganz unter dem Motto:

Blau-Weiß

Das bedeutet: Jeder schmeißt sich in die edlen Farben der Neimerder!

Für das leibliche Wohl wurde gesorgt und ein Buffet organisiert, wofür von jedem Teilnehmer (ab 16 Jahren) **20 Euro /pro Person**, eingesammelt werden.

Falls ihr bei dem ereignisreichen Start in die neue Session dabei sein wollt, so überweist das Geld an folgendes Konto:

Kontoverbindung: KV De Neimerder

IBAN: DE34 5919 0200 6633 3100 07

BIC: GENODE51SLS

Verwendungszweck: Sessionseröffnungsfete 2016 und die Anzahl der Teilnehmer

!!!Wichtig!!!: Die Überweisung gilt gleichzeitig als Anmeldung!!!!

Wir freuen uns auf euch

Der Vorstand

■ Konzert des Landes-Jugend-Symphonie-Orchesters Saar

am 30. Oktober 2016 in der Festhalle „Walderfingia“ in Wallerfangen

Karten erhalten Sie im Vorverkauf auf www.ticket-regional.de und im **Rathaus Wallerfangen!** Telefonische Vorbestellung unter 06831/ 6809-16!

Das Landes-Jugend-Symphonie-Orchester Saar wird im Rahmen ihrer diesjährigen Konzertwoche ein Konzert in Wallerfangen geben. Unter der Leitung von Dirigent Alexander Mayer wird die Ouvertüre zu „Egmont“ von Ludwig van Beethoven, Konzert für Viola und Orchester von Béla Bartók sowie die Sinfonie Nr. 5 d-Moll, op. 47 von Dimitri Schostakowitsch zu hören sein.

Kartenpreis: 12,00 EUR/ ermäßigt 6,00 EUR (für Schüler und Studenten)

Konzertbeginn: 17:00 Uhr

■ Kauf der DVD „Wallerfangen und seine Ortsteile“ von Dr. Klaus Dick

Am letzten Mittwoch fand in der Cafeteria der Psychiatrie in Wallerfangen die Uraufführung des Films „Wallerfangen und seine Ortsteile“ von Dr. Klaus Dick statt. Die Zuschauerresonanz war sehr groß; über 150 Besucher haben sich den Film angesehen. Der Film wurde von allen begeistert aufgenommen. Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger von Wallerfangen haben bereits nachgefragt, ob und wo der Film zu kaufen wäre. Mittlerweile steht der Film auf DVD zum Kauf bereit. Die DVD dauert 1 Stunde und kostet 12 Euro.

Der Film ist sicher auch sehr gut als Geburtstags- oder Weihnachtsgeschenk geeignet

Sie können den Film erwerben im Zigarrenhaus Berweiler und ab 24. Oktober in der Praxis Dres.Dick/Dutt in Wallerfangen, sowie im Dorfladen Gisingen und bei der Bäckerei Benzschawel in Kerlingen).

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

12. Spieltag

Kreisliga A Prims

SG Körprich-Bilsdorf II - SV Düren-Bedersdorf II

1:1 (1:0)

Gegen den Tabellenletzten kam unser Team leider über ein 1:1 Unentschieden nicht hinaus. Obwohl sie spielbestimmend waren und den Gastgeber vom eigenen Tor fernhielten, gelang ihnen zunächst kein Treffer. Die SG lauerte auf gelegentliche Konter, die letztendlich verpufften. Unsere Jungs versuchten in der Offensive viel Druck aufzubauen, jedoch war das Passspiel de facto nicht vorhanden. Dadurch verloren wir viele Bälle in der Vorwärtsbewegung. So kam es, dass der Gastgeber bei einem seiner wenigen Angriffe in der 37. Spielminute mit 1:0 in Führung ging, die ihn im weiteren Spielverlauf beflügelte und mutiger werden ließ. Trotzdem fiel kein Treffer mehr in der ersten Hälfte, sodass es mit diesem Spielstand in die Pause ging.

In der zweiten Spielhälfte wurde der Gastgeber offensiver, konnte sich aber kaum Tormöglichkeiten erarbeiten. Unser Team bestimmte die Partie trotzdem weiter, konnte die gegnerische Abwehr zunächst aber nicht überwinden. Acht Minuten vor dem Ende wurde es dann doch noch einmal spannend. Nach einer Flanke spitzelte Kevin Klösel das Leder kurz vor einer möglichen Torwartabwehr per Kopf zum 1:1 Ausgleich ins Netz. In der restlichen Spielzeit drängten wir nun auf den zweiten Treffer, der den Jungs leider nicht mehr gelang.

Fazit: Zwei wichtige Punkte wurden an diesem Sonntag leichtfertig hergeschenkt.

Landesliga West

SG Körprich-Bilsdorf I - SV Düren-Bedersdorf I

2:3 (2:1)

Bereits in der 8. Spielminute erzielten wir die 0:1 Führung. Nach einem getretenen Eckstoß und dem Abwehrversuch des Gastgebers kam der Ball zu Alessandro Caretta, der an der Strafraumgrenze auf einen Abpraller lauerte. Von dort drosch „Sandy“ die Kugel per Vollspann in den rechten oberen Winkel, unahaltbar für den Torhüter. Davon unbeeindruckt setzte Körprich-Bilsdorf in der Offensive ebenfalls einige Akzente. Dabei hatten sie nach einer Standardsituation und kurz darauf bei einem Angriff Pech, als sie nur den Pfosten trafen. Danach setzte sich der Unparteiische in Szene. Nach einem angeblichen Foulspiel in der 34. Spielminute an der Torauslinie, zeigte er zum Entsetzen der Spieler und der Fans auf den Punkt. Dieses Geschenk nahm der Gastgeber dankend an und traf per Elfmeter zum 1:1 Ausgleich. Nur zwei Minuten später machte er sich erneut lächerlich, als er in der Nähe des Strafraums nach

einem ganz normalen Zweikampf auf Freistoss für Körprich-Bilsdorf entschieden. Nachdem dieser zunächst noch abgewehrt werden konnte, erzielte der Gastgeber mit einem Schuss von der Strafraumgrenze die 2:1 Führung. Dies war eine Kopie von unserem Führungstreffer durch „Sandy“. Dann war Pause.

Die zweite Hälfte war gerade mal zwei Minuten alt, da gelang Jascha Walzinger der 2:2 Ausgleich. Was war passiert? Nach einem Zuspiel von Marvin Mosbach aus der eigenen Hälfte auf seinen Bruder Marius, ging dieser auf der rechten Seite ab wie eine Rakete. Seine scharfe Hereingabe veredelte Jascha dann zum verdienten Ausgleich. Danach entwickelte sich eine Partie, die bis zum Ende spannend blieb. Beide Teams lieferten sich einen offenen Schlagabtausch. Trotz bester Chancen, hüben wie drüben, wollten zunächst einfach keine Tore fallen. Unser Torhüter Sacha Kilper zeichnete sich mit einigen Glanzparaden aus und hielt somit sein Team in der Begegnung.

Zwanzig Minuten vor dem Ende der Partie schickte der unermüdete Marius Mosbach seinen Spielerkollegen Tim Schwarz auf der linken Seite auf die Reise. Seine Flanke fand in der Mitte unseren Goalgetter an diesem Sonntag, nämlich „Sandy“. „Sandy“ ließ sich diese Möglichkeit nicht nehmen und vollstreckte zur vielumjubelten 3:2 Führung. Bis zum Abpfiff wurde den Zuschauern von beiden Mannschaften weiterhin schöner Offensivfußball geboten. Dabei gab es auch Gelegenheiten weitere Treffer zu erzielen. Für unser Team stand noch einmal der Pfosten im Weg, für Körprich-Bilsdorf war bei unser Abwehr oder spätestens bei Sascha Kilper Endstation. Nach Beendigung der Nachspielzeit piff der Unparteiische die Partie ab und der Sieg war perfekt.

Fazit: Tolles Spiel! Viel Ehrgeiz und ein unbändiger Siegeswillen zeichnete unsere Mannschaft an diesem Sonntag aus. Junge macht weiter so!!!!!!!

Vorschau auf den 13. und 14. Spieltag

Am **Sonntag, 30.10.2016** muss unser **II. Mannschaft** beim aktuellen Tabellenfünften **SSV Pachten II** antreten. **Der Anstoss erfolgt wie gewohnt um 13:15 Uhr.**

Die **I. Mannschaft** spielt um **15:00 Uhr** beim aktuellen Tabellensiebten **SV Weiskirchen**. Der Gastgeber hat 19 Punkte auf der Habenseite, also 4 Punkte weniger als unser Team. Damit der Abstand so bleibt, oder weiter ausgebaut wird, braucht die Mannschaft eure Unterstützung.

Am **Sonntag, 06.11.2016** empfängt die II. Mannschaft **zu Hause** das Reserveteam des **SV Fraulautern II**. **Beachtet bitte die neue Anstosszeit um 12:45 Uhr.**

Um 14:30 Uhr macht die **SG Honzrath-Haustadt** in unserer **heimischen Sportstätte** seine Aufwartung. Auch hier sollte mit eurer Unterstützung ein Sieg möglich sein, sodass es eine Woche später zum Spitzenspiel gegen Hüttersdorf kommt. **Auch hier sind die neuen Anstosszeiten zu beachten.**

AH SG GAU

Am **Samstag, den 05.11.2016** treten wir zur letzten Begegnung in diesem Jahr bei unseren **AH Freunden der DJK Dillingen** an. **Der Anstoss** erfolgt wie gewohnt um **18:00 Uhr**. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Einladung zur diesjährigen Generalversammlung

Auf Beschluss des Vorstandes findet die **Generalversammlung 2016** am **Samstag, 29.10.2016 (Vereinsgründung auf den Tag genau vor 50 Jahren) um 18.00 Uhr** in der „Schule in Bedersdorf“ = **Gründungsstätte** statt.

Hiermit sind alle Mitglieder des Vereins eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen um mit Ihrer Anwesenheit die Verbundenheit zum Verein zum Ausdruck zu bringen und durch Ihre Stimmabgabe, die richtungweisenden Entscheidungen mit zu tragen.

Tagesordnung

- 1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
- 2 Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 3 Ehrung der Verstorbenen
- 4 Genehmigung der Tagesordnung
- 5 Bericht des 1. Vorsitzenden
- 6 Bericht des Kassierers
- 7 Bericht der Kassenprüfer
- 8 Aussprache zu den Punkten 5. bis 7.
- 9 Wahl des Versammlungsleiters
- 10 Entlastung des Vorstandes
- 11 Neuwahl des Vorstandes
- 12 Behandlung eingegangene Anträge
- 13 Verschiedenes

PS.: Bitte die aktuelle Änderung des Veranstaltungsortes der diesjährigen Generalversammlung unbedingt beachten!!!!!!!!!!!!!!

■ VfB Gisingen

1. und 2. Mannschaft:

Ergebnisse der Spiele vom 16.10.2016:

Die 1. Mannschaft hat das Spiel gegen den FV Diefflen 2 mit 6 : 0 gewonnen.

Torschützen: Manuel Haas 4x, Massimo Greci, Nicolas Perkovic.

Die 2. Mannschaft hat das Spiel gegen den FC Fraulautern-Steinrausch mit 8 : 2 gewonnen.

Torschützen: Philipp Leinen 2x, Florian Leinen, Lorka Smo, Edgar Faust, Andreas Gass, Adrien Riem, Simon Tröster.

Ergebnisse der Spiele vom 23.10.2016:

Die 1. Mannschaft hat gegen die SG Saarlouis/Beaumarais 2 unentschieden 2 : 2 gespielt.

Torschützen: Manuel Haas, Christian Louis.

Die 2. Mannschaft hat in Ensdorf gegen den FC Ensdorf 2 mit 5 : 1 verloren.

Torschütze: Robin Vahtaric.

Vorschau auf das kommende Wochenende:

Am kommenden Sonntag, dem 30.10.2016 spielen beide Mannschaften in Gisingen.

Die erste Mannschaft ist mit 13 Punkten aus den letzten 5 Spielen zurzeit Tabellenfünfter der Bezirksliga Saarlouis. Sie hat um 15.00 Uhr mit dem SV Friedrichweiler den Tabellenführer zu Gast.

Die 2. Mannschaft spielt **im Anschluss um 16.45 Uhr** gegen die Mannschaft des SV Felsberg 2.

VfB Gisingen AH:

Das Heimspiel am 15.10. gegen die AH des SSV Saarlouis wurde nach 1 : 3 Rückstand noch mit 4 : 3 gewonnen.

Am Samstag, dem 29.10.2016 spielt die AH um 18.00 Uhr zuhause gegen die AH des VfB Differten.

■ VfB Gisingen

Jugendabteilung

Nach der Pause über die Herbstferien hinweg starten wir mit folgenden Spielen:

28.10.	E2 VfB Gisingen - JSG Schwalbach	17.30 Uhr
29.10.	E1 VfB Gisingen - SF Hüttersdorf	14.15 Uhr
	C2 SSV Pachten - VfB Gisingen	15.15 Uhr
	C1 VfB Gisingen - JFG Littermont	15.30 Uhr

■ ASV Ihn-Leidingen e.V

Liebe Angelfreunde,

der nächste Arbeitseinsatz findet am kommenden **Samstag, 29.10.2016 um 09.00 Uhr** statt.

■ TuW Kerlingen

Der TuW Kerlingen e.V. veranstaltet am 10.12.2016 eine Vereinsfahrt nach Metz mit Stadtwanderung über mehrere Weihnachtsmärkte.

Abfahrt ist um 13:00 Uhr

Am Sportplatz Kerlingen.

Mitglieder 5€ – Nichtmitglieder 10€

Anmeldungen werden bis zum 03.12.2016 von Doris Escher (06834/41446) entgegen genommen.

■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

Schweinschaxen im DGH Ihn - Schlachtfest am 29.10./30.10.2016

Das diesjährige Schlachtfest im Dorfgemeinschaftshaus in Ihn startet am Samstag, 29. Oktober und endet am Sonntag, 30. Oktober.

Am Samstag gibt es bereits ab 18.00 Uhr die warmen Gerichte wie knusprige Schweinschaxen bzw. Haxen aus dem Kessel, Wellfleisch und Kotelett.

Weiterhin im Angebot sind die Ihrer Schlachtplatte, Schinkenplatte und Kindermenü: Nürnberger Würste - wahlweise in der Semmel oder mit Sauerkraut (Blaukraut) und Püree.

Am Sonntag ist ab 10.00 Uhr Fröhschoppen angesagt, ab 12.00 Uhr kann zu Mittag gegessen werden.

Für Kaffee und Kuchen ist ebenfalls - vom Frauenturnverein Ihn e.V. - bestens gesorgt.

Die Küche ist am Sonntag bis 20.00 Uhr geöffnet.

Auf Ihren Besuch freut sich der Frauenturnverein Ihn sowie die Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen.

Schlachtfest

im DGH IHN

SA 29.10. ab 18.00 Uhr

SO 30.10. ab 10.00 Uhr



Haxen-

Wellfleisch-

Kotelett

Ihner Schlachtplatte –

Schinkenplatte – Kindermenü



Auf Ihren Besuch freut sich die

■ SV Wallerfangen

SSV Überherrn - SV Wallerfangen

1: 3 (0:1)

Tore: Kevin Feiersinger, Robin Jung (2x)

Mit dem Sieg in Überherrn rückt Wallerfangen auf den 5. Tabellenplatz vor.

Überaus motiviert durch die Siege der letzten Spiele agierte unsere erste Mannschaft äußerst souverän. Unsere Gastgeber kamen in der ersten Hälfte kaum zum Zug, so dominant beherrschten wir die Partie. Durch den Treffer von Kevin Feiersinger in der 21. Spielminute gingen wir verdient in Führung. Auch in der 2. Spielhälfte überzeugten wir durch unsere Stärke. Robin Jung baute durch einen Foulelfmeter unseren Vorsprung zum 0:2 noch weiter aus. SSV Überherrn konnte zwar in der 70. Spielminute einen Anschlusstreffer erzielen und war folglich entsprechend engagiert. Doch obwohl wir einige Chancen für die Gastgeber zuließen, blieben wir dominant und konzentriert. Belohnt wurde der SVW dann mit einem weiteren Tor durch Robin Jung. Absolut verdient verließen wir als Sieger mit dem Endstand von 1:3 den Platz, in der Gewissheit, dass wir mit dieser Partie bis lang unser bestes Spiel der Saison gespielt hatten.



Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen Landesliga West

- So., 30.10.16 15:00 **H** Spvgg. Merzig
- So., 06.11.16 14:30 **A** SV Losheim
- Sa., 12.11.16 14:30 **H** SSV Oppen

So., 27.11.16 14:30 **H** FSG Schmelz-Limbach

So., 04.12.16 14:30 **A** SG Körprich-Bilsdorf

Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen 2 Kreisliga A Prims

So., 30.10.16 13:15 **H** SC Roden II

So., 06.11.16 12:45 **A** SG Saarlouis-Beumarais III

So., 04.12.16 12:45 **A** SG Körprich-Bilsdorf II

AH mit viertem Sieg in Folge

Obwohl nicht ganz freiwillig auf einigen Positionen rotiert werden musste, konnten wir auch im Heimspiel gegen die AH Pachten eine schlagkräftige Truppe an den Start bringen. Da mit Frank Schaller und Andreas Junker beide etatmäßigen Manndecker fehlten, mussten die Altinternationalen Vernay und Willems deren Positionen einnehmen, ein Bollwerk, dessen Anblick dem Gegner rein körperlich schon Respekt einflößen musste. Zudem rückte Michael Bär ins Mittelfeld und Pascal Gersing nahm die Position der zweiten Sturmspitze neben Thomas Schmitt ein. Trotz aller Umstellungen fanden wir schnell unsere Ordnung und kamen sofort gut ins Spiel. Aus einer stabilen defensiven Grundordnung heraus ließen wir Ball und Gegner laufen und erarbeiteten uns zahlreiche Chancen, die der gut aufgelegte Pachtener Torhüter zu Beginn noch mit einigen Paraden vereiteln konnte. Keine Chance hatte er allerdings beim Treffer durch Pietro Macaluso. Thorsten Willems nutzte seinen Freiraum, schaltete sich ganz im Stile eines modernen Außenverteidigers in die Offensive ein, erkannte dabei im Augenwinkel, dass sich Macaluso in den Rücken der Abwehr bewegte und spielte den Ball aus vollem Lauf (ca.10km/h!) zentimetergenau in den Fuß des kleinen Italieners, dessen Schuss noch leicht abgefälscht neben dem linken Pfosten einschlug. Nicht nur für Fachleute dürfte hierbei auch die sogenannte Packing-Rate von Interesse sein, d.h. die Anzahl der Gegenspieler, die Willems mit einem einzigen Pass aus dem Spiel nahm. Sieben! Beachtlich!

[https://de.wikipedia.org/wiki/Packing_\(Fußball\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Packing_(Fußball))

Beachtlich war auch der Torhunger von Pietro Macaluso an diesem Abend. Nach einem Eckball von Michael Bär schraubte sich Macaluso hubschrauberartig in den Beumaraiser Abendhimmel und köpfte zum verdienten 2:0 ein. Mit dieser sicheren Führung im Rücken, gönnte sich daraufhin das Abwehrbollwerk eine kleine Auszeit auf der Bank. Pachten nutzte die kurzzeitig entstandene Unruhe in unserer Abwehr prompt aus und erzielte den Anschlusstreffer. Doch die Freude darüber währte nicht

lange, denn Timo Baier stellte kurz vor der Halbzeit, nach erneuter Vorarbeit von Michael Bär, den alten Abstand wieder her.

Im zweiten Durchgang ließen wir dann nichts mehr anbrennen. Pascal Gersing und noch einmal Pietro Macaluso hießen die Torschützen, wobei Michael Bär erneut an beiden Treffern beteiligt war, was ihm eindeutig den Titel des „Assist-Ministers“ einbrachte. Obwohl das Ergebnis bei konsequenter Chancenverwertung leicht höher hätte ausfallen können, war es ein hochverdienter Sieg, bei dem die AH nicht nur kämpferisch, sondern endlich auch einmal spielerisch überzeugen konnte. Dementsprechend wurde auch im Anschluss noch gemeinsam mit dem Gegner das ein oder andere Bierchen vernichtet, wobei die AH Pachten zumindest in der 3. Halbzeit eine ansprechende Leistung zeigte.

Am Samstag, 29.10.16 spielen wir um 18 Uhr auf der roten Erde in Eimersdorf.

■ TTC Wallerfangen

„Wallerfangen spielt Skat“

Zum 8. Mal führt der **TTC Wallerfangen** das **Preisskat-Turnier** in der Walderfiniga in Wallerfangen am **06. November 2016** durch. Gespielt werden 2 Runden zu je 48 Spielen. Es wird nach den Regeln des ISkO gespielt. Neben attraktiven Geldpreisen stehen auch etliche Sachpreise für die Erstplatzierten zur Verfügung. Weitere Informationen können Sie dem entnehmen!

PREISSKAT TURNIER

- 1. Preis - 300 €**
- 2. Preis - 200 €**
- 3. Preis - 125 €**
- 4. Preis - 75 €**
- 5. Preis - 50 €**

Zahlreiche Sachpreise für die weiteren Platzierungen

Gespielt wird nach den Regeln des ISkO

06. November 2016

Start 14.00 Uhr
Festhalle Walderfiniga
Wallerfangen

Startgeld 10 €

Ansrichter: TTC Wallerfangen Klaus Eisenbarth, Tel: 00531 02553

Mehr Infos unter: www.ttc-wallerfangen.de - Skat-Turnier

„Wallerfangen spielt Tischtennis“

Vorjahres- und aktueller Sieger, die RGS Hostenbach 1

Im 37. Jahr von „Wallerfangen spielt Tischtennis“ gab's die absolute Minusbeteiligungen von Mannschaften. Von nur 7 gemeldeten Mannschaften traten dann leider nur 6 Mannschaften ins Spielgeschehen ein. Dies tat lobenswerterweise der Stimmung keinen Abbruch. Im Spielmodus „Jeder gegen Jeden“ setzten sich erwartungsgemäß die Vorjahressieger von der RGS Hostenbach 1 durch, ohne ein Spiel abzugeben. Die Siegerehrung nahmen Ortsvorsteher Horst Trenz und der Vorsitzende des TTC Wallerfangen Klaus Eisenbarth vor.

Die zum Standard-Programm der Veranstaltung gehörende Verlosung von ca. 20 Essen mit Salaten - gestiftet von Delikat-Party-Service - fand mit aus Rehlingen stammenden Team „Warken Eleven“ den glücklichen Gewinner.

Ein daran anschließendes „Jux-Doppel-Turnier“ - die Doppelpartner werden zugelost und dies nach jeder Runde. Hier setzten sich ebenfalls Spieler der RGS Hostenbach durch.

Ein großer Dank geht an die Sponsoren, die da wären: Kreissparkasse Saarlouis, Karlsberg Brauerei, Gasthaus „Zum Felix“, Erogo Generalagentur Werner Jakob, Gas-Wasser-Heizung Peter Pirrung, Malermeister Viktor Banton, SPD, CDU, Gemeinde Wallerfangen, Ortsvorsteher Horst Trenz. Ebenso geht ein Dank an die zahlreichen MitarbeiterInnen des TTC Wallerfangen, die für den reibungslosen Ablauf sorgten.

Die Resonanz der eigenen Mitglieder an diesem Turnier blieb leider ebenfalls aus - kein TTC'ler, ausser die zum Dienst eingeteilten TTC'ler - ließen sich blicken.

Ergebnis:

1. Platz: RGS Hostenbach 1
2. Platz: RGS Hostenbach 2
3. Platz: Warken Eleven
4. Platz: Die drei Musketiere
5. Platz: Team Holzer
6. Platz: TuS



lo: 1. RSG Hostenbach 1, 2. RSG Hostenbach 2, lu: 3. Warken Eleven, 4. Die drei Musketiere



Horst Trenz und Klaus Eisenbarth bei der Verlosung: Sieger: Warken Eleven, Doppelsieger: Kirschweg und Clemens

Verbandsspiele:

- Sa. 29.10.2016, 19:30 TTC Wallerfangen I - TTC Kleinblittersdorf
- Sa. 29.10.2016, 19:30 TTC Wallerfangen II - TTG Dillingen
- Sa. 29.10.2016, 18:30 SG Wadgassen/Werbeln - TTC Wallerfangen III
- Sa. 29.10.2016, 19:00 TTSV SLS-Fraul. III - TTC Wallerfangen IV
- Mi. 26.10.2016, 19:30 TTV Hasborn - TTC Wallerfangen I Sen.
- Mi. 26.10.2016, 20:00 TTC Wallerfangen II Sen. - TTG Dillingen II

Aktiven-Training in der Scheidberghalle:

Dienstags 19.00 – 22.00 Uhr

Donnerstags 19.00 – 22.00 Uhr

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: www.ttc-wallerfangen.de

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die **energiSaar** unter der Telefonnummer: 0681/4030-2611 oder über Email info@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die **energis** weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die **energiSaar** erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

Hinweis des Entsorgungsverbandes Saar:

Die 4. und letzte Rate der Abfallgebühren steht an Der Entsorgungsverband Saar möchte alle Kundinnen und Kunden darauf hinweisen, dass zum 15.11.2016 die 4. und letzte Rate der Abfallgebühren für das Jahr 2016 fällig wird.

Die Jahresbescheide vom 26.01., 01.02. und 09.02.2016 weisen die jeweils zutreffende Fälligkeitsübersicht mit Zahlungsfristen für die Abfallgebührenraten aus. So kann jeder Kunde ersehen, welche Termine jeweils Berücksichtigung finden müssen. Die Einhaltung der Fälligkeitsstermine stellt sicher, dass keine Säumnisgebühren oder Mahnzuschläge anfallen.

Bei vorliegenden Lastschriftmandaten werden die fälligen Raten zum Fälligkeitstag vom angegebenen Konto abgebucht. Formulare zur Erteilung eines Lastschriftmandates können bequem über die Internetadresse www.evs.de/abfall heruntergeladen werden.

Fragen zum Gebührenbescheid bzw. zum Zahlungsbetrag beantwortet gerne das EVS Kunden-Service-Center, Telefon 0681 5000-555.

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius

Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 27.10.2016

17.00 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Kerlingen - Rosenkranz

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Freitag 28.10.2016 Fest Hl. Simon u. Hl. Judas, Apostel

17.30 Uhr Düren - Rosenkranz

18.00 Uhr Düren - Hl. Messe

31. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen

Samstag 29.10.2016

17.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe, anschl. Gräbersegnung

Sonntag 30.10.2016**09.00 Uhr Ihn** - Hl. Messe, anschl. Gräbersegnung**11.00 Uhr Ittersdorf** - Hl. Messe, anschl. Gräbersegnung**14.30 Uhr Kerlingen** - Andacht, anschl. Gräbersegnung**15.30 Uhr Düren** - Andacht, anschl. Gräbersegnung**Hochfest Allerheiligen** - Kollekte für die Kirchen**Montag 31.10.2016** Hl. Wolfgang, Bischof v. Regensburg**18.00 Uhr Rammelfangen** - Gräbersegnung, anschl. Festhochamt**Dienstag 01.11.2016****09.00 Uhr St.Barbara** - Festhochamt, anschl. Gräbersegnung**11.00 Uhr Wallerfangen** - Festhochamt, anschl. Gräbersegnung

(L: Weirich/Schneider)

15.00 Uhr Gisingen - Festhochamt, anschl. Gräbersegnung (Org: Kiefer)**Allerseelen***Kollekte f.d. Priesterausbildung in Diasporagebieten Mittel u. Osteuropas***Mittwoch 02.11.2016****15.00 Uhr Kerlingen** - Rosenkranz**18.00 Uhr Leidingen** - Gräbersegnung, anschl. Requiem für alle Verstorbenen des letzten Jahres aus der Pfarreiengemeinschaft**Telefonnummern der Pfarrgemeinden****Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

und

06831/643432

E-Mail

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Geistliche Wanderung

Der Dekanatsrat Wadgassen setzt am Samstag, 05. November 2016, die Reihe der geistlichen Wanderungen fort und lädt dazu herzlich ein. Treffpunkt ist dieses Mal an der Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen, Villeroystr. 7, 14:30 Uhr.

Die Wanderstrecke beträgt ca. 7 km auf überwiegend befestigten Wegen. Wie immer enden wir mit einem kleinen Imbiss im Pfarrheim gegen 17:30 Uhr.

Weitere Informationen unter dekanat.wadgassen@bistum-trier.de oder Telefon 06833/900 320 - 10, bzw. 06833/900 320 - 12.

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 30.10.2016

10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

Montag, 31.10.2016, Reformationstag

18.00 Uhr Reformationsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Sonntag, 30.10.2016

09.30 Saarwellingen, Gottesdienst

Montag, 31.10.2016

20.00 Dillingen, Probe promusica

Mittwoch, 02.11.2016

19.30 Saarwellingen, Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr - Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 30.10.2016, 13.30 - 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Weise handeln, während das Ende herannah“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Lass deine Hände nicht erschlaffen“

Donnerstag, 03.11.2016, 19.00 - 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Führt eure Kinder auf den richtigen Weg“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Warum lohnt sich ein genauerer Blick in die Bibel?“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Nutzt du die Kontaktkarten für JW.ORG?“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Sonstiges

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

Allgemeine Trainingszeiten:

Dienstag's und Freitag's von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstag's von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntag's von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Abteilung Jugend:

Training Dienstag's und Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

Seit 01.10.2016 läuft die Vereinsmeisterschaft, wo zu den angegebenen Trainingszeiten geschossen werden kann.

Termine Rundenkämpfe:**Abteilung Luftpistole**

1te Mannschaft: 05.11.2016 in Hausbach gegen Hausbach

2te Mannschaft: 05.11.2016 in Berus gegen Bilsdorf2

3te Mannschaft: 05.11.2016 in Schmelz gegen Schmelz3

Beginn jeweils um 17 Uhr

weitere Termine:

1te Mannschaft: 19.11.2016 in Fraulautern gegen Fraulautern2

2te Mannschaft: 19.11.2016 in Berus gegen Diefflen8

3te Mannschaft: 19.11.2016 in Berus gegen Rissenthal3

Abteilung Sportpistole

1te Mannschaft: 13.11.2016 in Orscholz gegen Orscholz

Beginn jeweils um 09 Uhr

weitere Termine:

27.11.2016 in Berus gegen Schaffhausen

2te Mannschaft: 29.10.2016 in Berus gegen Rehlingen-Siersburg

Beginn jeweils um 15 Uhr

weitere Termine:

12.11.2016 in Schwalbach gegen Schwalbach2

Ergebnisse der bisherigen Rundenkämpfe:**Abteilung Luftpistole**

2te Mannschaft vom 22.10.2016 mit 1160 Ringen gegen Beckingen2 mit 1360 Ringen

Der Sieg ging an die gegnerische Mannschaft.

3te Mannschaft vom 22.10.2016 mit 1316 Ringen gegen Rehlingen-Siersburg4 mit 1126 Ringen

Der Sieg ging an unsere Mannschaft.

Der Vorstand

■ Einladung zum RSC – Familienabend / Jahresabschluss 2016

Liebe Vereinsmitglieder,

die Saison 2016 geht zu Ende und wie in jedem Jahr wollen wir dies gerne mit unseren Mitgliedern und deren Familien gemeinsam feiern.

Der Familienabend ist in diesem Jahr am 19. November 2016 um 19 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in 66802 Felsberg, Metzger Str. 60

Den Abend werden wir mit einem kleinem Rahmenprogramm und leckeren Buffet gemeinsam verbringen. Der Preis für das Essen beträgt 10 € pro Person, Kinder unter 18 Jahren sind frei.

Anmeldung (mit Nennung der Anzahl der Personen) zum Familienabend bitte an Jörg Thiel: Tel. 06836/6500 - 0176/77269598 oder per mail an organisationsleiter@rsc-ueberherrn.de bis zum 11. November 2016

Mit Freundlichen Grüßen

RSC Vorstand



■ Hospizverein St. Nikolaus Rehlingen-Siersburg e.V.

Einladung zum Gedenkgottesdienst im Haus St. Barbara in Freimersdorf

Am 05. November 2016 um 15:00 Uhr

laden wir zu einem **Gedenkgottesdienst** im Haus St. Barbara in Freimersdorf, Oberdorf 27 ein.

Wir gedenken aller Verstorbenen, besonders jener, die wir auf ihrem letzten Weg im Rahmen unserer hospizlichen Arbeit begleiten durften.

Hierzu sind alle Bewohner und Mitarbeiter des Altenheimes, sowie alle Mitbürger herzlich eingeladen.

■ Therapie der Demenz

Informationsveranstaltung zum Thema: **“Therapie der Demenz“** mit dem Demenz-Verein Saarlouis, der Plattform Demenz, der Seniorenmoderatorin der Kreisstadt Saarlouis und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

Referent: Dr. Hans-Thomas Eder, Facharzt für Neurologie, Psychiatrie und Psychotherapie, Dillingen

am Mittwoch, den 2. November 2016, 18:00 Uhr

in den Schulungsräumen des Demenz-Verein Saarlouis e.V., Walter-Bloch-Str. 6 (Büromöbelhaus Schneider, 1. Etage) 66740 Saarlouis
Pflegerische Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Demenzerkrankten (z. B. Alzheimer) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen

Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslaugen. Im Landkreis Saarlouis sind aktuell ca. 4100 Menschen betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt.

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information über das Krankheitsbild und Behandlungsmöglichkeiten, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Nähere Infos unter 06831/48818-0

■ Infovortrag „Richtig versichert im Verein und Ehrenamt“

Jeder Verein erbringt unendlich viele Arbeitsleistungen und Idealismus in den Alltag und bereichert das Umfeld. Kopfzerbrechen bereitet dem Vorstand und den Verantwortlichen häufig das Thema Versicherungen. Die Servicestelle Ehrenamt im Landkreis Saarlouis bietet hierzu kostenlose Informationsveranstaltungen an, bei der u.a. folgende Themen angesprochen werden:

- Versicherungen im Verein: kostenfreie und kostenpflichtige
- Wie bekommt ein Verein den wichtigsten Versicherungsschutz kostengünstig?
- Wer ist wie mitversichert?

Stichworte für Berufsgenossenschaft, Vereinshaftpflicht, Veranstalterabsicherung, Rechtsschutz, Ehrenamtszuschale sind nur einige Themenbeispiele aus dem vielfältigen Versicherungsbedarf eines Vereins.

Der Vereinsberater und Versicherungsfachmann René Hissler informiert Sie in einem kurzweiligen Vortrag ausführlich zu diesen Themen. Schon während des Vortrags können Fragen gestellt werden, damit Sie möglichst viel für die eigene Vorstands- / Vereinsarbeit erfahren. Außerdem erhalten Sie Arbeitsunterlagen mit den wichtigsten Informationen.

Der Informationsabend findet an zwei Terminen statt: am 8. November, 18:00 Uhr, im Rathaus Nalbach (Fußbachstraße 10) und am 10. November, 18:00 Uhr, in der Familienbildungsstätte Saarlouis (Ludwig-Karlbalzer-Allee 3).

Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist kostenfrei. Jeder Verein kann auch gerne mehrere Teilnehmende melden. Eingeladen sind alle Interessierten und in der Vereins- und Ehrenamtsarbeit Tätigen. Anmeldungen bitte bei der Servicestelle Ehrenamt im Landkreis Saarlouis, Oranna Fuchs, Tel.: 06831 / 444 251 oder per Fax 06831 / 444 270 bzw. über E-Mail: ehrenamtboerse@kreis-saarlouis.de

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Festliche Adventstage in Thüringen – Im Glanz der Lichter.

Busreise vom 1. bis 5. Dezember 2016. Halbpension im 4-Sterne-Hotel in Weimar. 785 Euro (EZ-Zuschlag 160 Euro). In Kooperation mit dem Reiseveranstalter: Elfriede Klein Kulturreisen. Info: Gerhard Alt: 06831/7602-41.

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Freitag, 28. Oktober, 18 bis 19.30 Uhr. Informationen erteilt Gerhard Alt, Telefon 06831-760241. 1 Euro

Workshop: Freie Malerei mit Lioba Amann

28. bis 30. Oktober, freitags 15 bis 19 Uhr, samstags und sonntags 10 bis 15 Uhr, mit anschließender Vernissage. Mit Lioba Amann. 140 Euro.

Kräuterwanderung: Kulinarische Herbstwanderung

Samstag, 29. Oktober, 10.30 bis 13 Uhr. Grenzlandhalle Hemmersdorf. Mit Yasemin Bier. 10 Euro (Kinder 5 Euro) plus 5 Euro Umlage für Kräutermibiss.

Workshop: Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger - Singles und Paare

Samstag, 29. Oktober, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 Euro.

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 29. Oktober, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

Klänge für sich nutzen - zum Entspannen und zur Entfaltung der Persönlichkeit und Kreativität (kostenloser Einführungsvortrag)

Samstag, 29. Oktober, 14.30 bis 16 Uhr. Mit Susanne Buhles. 0 Euro.

Rock'n'Roll Tanzen für Anfänger

Mittwoch, 2. November, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

Pflanzen für Frauen - Hilfe aus der Natur

Donnerstag, 3. November, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Dirk Laurent. 12 Euro.

Moderne Ernährungsformen hinterfragt (Vortragsseminar)

Donnerstag, 3. November, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Daniela Lippold. 8 Euro

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Freitag, 4. November, 18 bis 19.30 Uhr. Informationen erteilt Gerhard Alt, Telefon 06831-760241. 1 Euro

Begegnung mit Meister Eckhart

Freitag, 4. November, 18.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 5 Euro.

Workshop: Akt zeichnen und malen

Samstag, 5. November, 10 bis 15.45 Uhr. Mit Jörg Munz. 49 Euro inkl. Honorar für das weibliche Modell.

Italienische Gesprächsrunde

Samstag, 5. November, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Margret Lovisa. 7 Euro.

Workshop: Autobiografisches Schreiben: Meine Geschichte wird lebendig Samstag, 5. November, 10 bis 15.30 Uhr. Mit Andreas Obster. 29 Euro

Vortrag: Klopfakupressur und Innere Ruhe

Montag, 7. November, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 8 Euro.

Basenfasten in Lebach: Fasten ohne Hunger

Termine vom 7. bis 17. November. Mit Dirk Laurent und Susanne Senz-Laurent. 79 Euro. Nähere Information und Anmeldung über Gerhard Alt, Telefon 06831-760241.

Seele in Balance - Stressbewältigung nach der Achtsamkeitsmethode

5 Montage, ab 7. November; Anfänger: 18.30 bis 20 Uhr, Fortgeschrittene: 20 bis 21.30 Uhr. Mit Eva-Maria Helmer. 49 Euro.

Veganer Party-Büffet - Aus der Reihe: Gesundes Essen liegt im Trend

Donnerstag, 15. September, 18 bis 21.45 Uhr. Mit Annette Müller. 15 Euro plus Umlage.

Senioren: Strick-Stammtisch (Socken, Mützen, Schals, Handschuhe und mehr) - bei geselligem Imbiss

7 Termine dienstags, 18.30 bis 20 Uhr, ab 8. November. Mit Monika Nalbach. 42 Euro.

Rock'n'Roll Tanzen für Anfänger

Mittwoch, 9. November, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

Der besondere Tipp:**Literarischer Herbstabend**

Donnerstag, 10. November, ab 19 Uhr. In der Stadtbibliothek Dillingen (beim Rathaus, Merziger Straße). Jeder kann, keiner muss lesen. Der Eintritt ist frei.

■ Angehörigengruppe für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz

Die Pflege von Menschen mit Demenz ist für die Pflegepersonen mit erheblichen Belastungen verbunden. Pflegende Angehörige von psychisch veränderten und verwirrten Menschen geraten unter Umständen schnell an ihre Grenzen. Eigene körperliche und seelische Erkrankungen sind häufig die Folge, die die Pflege und Betreuung der Demenzerkrankten erheblich erschweren und oft dazu führen, dass Pflege nicht mehr in der Häuslichkeit durchgeführt werden kann.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. hat es sich zur Aufgabe gemacht, pflegende Angehörige von Menschen mit dementiellen Erkrankungen zu unterstützen und mit dazu beizutragen, Heimaufenthalte zu vermeiden. Die Angehörigengruppe für pflegende Angehörige und weitere Bezugspersonen von Menschen mit Demenz bietet Ihnen:

- den Raum, sich in einem vertrauensvollen Rahmen zu öffnen, sich verstanden und angenommen zu fühlen von Menschen in ähnlichen Lebenssituationen
- Auseinandersetzung mit dem Krankheitsbild Demenz, das individuell sehr unterschiedlich ist und doch typische Merkmale erkennen lässt
- Erfahrungsaustausch untereinander und Tipps, die den Umgang mit den Betroffenen und die Pflege erleichtern können
- Professionelle Begleitung vom einmaligen Besuch bis hin zur regelmäßigen Teilnahme
- Informationen über Beratungs-, Betreuungs- und Entlastungsmöglichkeiten

Treffen der Angehörigengruppe:

**Jeden 2. Montag im Monat, 18:00 Uhr
in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins
Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis
(Büromöbel-Haus Schneider, 1. Etage)**

Gruppenleitung: Mirjam Jungmann, Dipl.-Sozialarbeiterin

Auf Wunsch ist eine parallele Betreuung der von Demenz betroffenen Angehörigen im Demenz-Zentrum möglich (telefonische Anmeldung erbeten!)

Nähere Informationen unter 06831/48818-0.

■ Über 10.000 Besucher beim Luftspektakel auf dem Flugplatz Düren

Das dreitägige Luftspektakel war mehr als gut besucht: Über 10.000 Besucher haben sich am letzten Wochenende auf den Weg zum Flugplatz Saarlouis-Düren gemacht. Veranstaltet wurde das Luftspektakel im Rahmen seiner 200-Jahr-Feier vom Landkreis Saarlouis in Kooperation mit dem Fallschirmsportzentrum Saar. „Das nahezu perfekte Wetter hat die optimalen Bedingungen geschaffen für ein Spektakel, wie es das Saarland noch nicht gesehen hat“, schwärmt Landrat Patrik Lauer, der am Wochenende wie viele andere seinen Mut beim Tandemfallschirmsprung aus 4.000 Meter Höhe bewiesen hat. „Ein wahnsinniges Gefühl“ fasst er den Sprung zusammen.

Neben Tandemfallschirmsprüngen war es über das ganze Wochenende möglich, bei verschiedenen Rundflügen den Saargau von oben zu entdecken. Vereine, die auf dem Flugplatz ansässig sind, aber auch externe Anbieter, haben sich am Luftspektakel beteiligt. So konnte man beispielsweise in Motor-, Ultraleichtflugzeugen oder Gyrocoptern mitfliegen oder Ballon fahren. Auch wer auf dem Boden geblieben ist, hatte allerlei auf der Aktionswiese auf dem Festzelt zu entdecken. Fallschirmspringer landeten unter großem Applaus der begeisterten Zuschauer, viele bunte Drachen flogen über die Wiesen. Beim Drachenworkshop mit dem Verein „Eddy hilft e.V.“ konnten Bastel-Freunde gegen kleines Geld große, bunte Drachen basteln. 300 Euro sind dabei zusammengekommen, die dem Förderverein der Anne-Frank-Schule in Saarlouis gespendet wurden.

Auch das Programm im Festzelt war sehr gut besucht. Am Freitag eröffnete Landrat Patrik Lauer die Veranstaltung mit einem Fassanstich, die Stimmung bei der anschließenden After-Work-Party war ausgelassen. Wind- und wetterbedingt musste am Freitagabend leider das Ballonglühen ausfallen, allerdings konnten die Ballonfahrer zumindest demonstrieren, welche Flammen die Ballons bei gutem Wetter erhellt hätten.

Licht- und feuerbegeisterte Besucher wurden am Samstagabend bei der außergewöhnlichen Lenkdrachenflug-Vorführung mit Pyrotechnik, Musik und Erzählungen durch das Team KITES ON FIRE entschädigt. Das OktobAIRfest im Anschluss mit der Live-Band Die Konsorten ließ keine Wünsche für Partyfreunde offen. Das ganze Festzelt tanzte - vor der Bühne, auf den Bänken, auf den Tischen! Ein Abend, an den alle Gäste sicher noch oft zurückdenken werden.

Wer nicht genug Live-Musik bekommen konnte, traf sich schon am Sonntagmorgen wieder zum Frühschoppen der Musikfreunde Saargau. Am Nachmittag bejubelte ein proppenvolles Festzelt den ersten Käsekuchenwettbewerb des Landkreises Saarlouis. In der Fachjury saßen Landrat Patrik Lauer, Starköchin Léa Linster, SR1-Modertorin Kerstin Mark, der Wettermüller von Radio Salü und Peter Erbel, Landesinnungsmeister der Konditoren, die nicht weniger als 13 Käsekuchen aus den Städten und Gemeinden des Landkreises verkosteten. Am Schluss gab es eine deutliche Siegerin: Heidi Mick I. aus Bous. Den zweiten Platz belegt Hildegard Bast aus Saarlouis, der dritte Platz ging an die Lebacher Käsekuchenmajestäät Gisela Groß.

■ Annahme von HBCD haltigem Styropor an der AVA Velsen

Regelung für Gewerbebetriebe

Auch für Gewerbetreibende wurde zwischenzeitlich eine Lösung für die Abgabe von HBCDhaltigem Baustyropor gefunden. Diese können bis auf Weiteres Baumischabfälle, die behandeltes Dämm-Styropor bis maximal zu einem Drittel am Gesamtvolumen enthalten, nach vorheriger Terminabsprache an der AVA Velsen anliefern - sofern sie über den entsprechenden Entsorgungsnachweis verfügen. Von Seiten des Umweltministeriums wurde nach ausführlichen Berechnungen und in enger Abstimmung mit den Fachleuten der Abfallverwertungsanlage Velsen festgelegt, dass eine Behandlung in der Anlage dann unbedenklich ist, wenn angelieferte Baumischabfälle höchstens zu einem Drittel aus HBCD behandeltem Styropor bestehen. Dann nämlich werden die vorgegebenen Grenzwerte deutlich unterschritten. Das entspricht im Übrigen auch genau den Mengen, die ohnehin bislang höchstens angeliefert wurden. Die jetzt festgelegten Mengenbeschränkungen bei der Anlieferung des HBCD belasteten Materials entsprechen im Schnitt denen in anderen Bundesländern. Um zu garantieren, dass die tägliche maximale mit dem Ministerium festgelegte Anliefermenge nicht überschritten wird, ist eine Terminabsprache unabdingbar.

Betroffene Betriebe wenden sich für eine Terminvereinbarung bitte an das EVS Kunden-Service-Center (Tel.0681 / 5000-555).

Auch bei privaten Anlieferungen von HBCD haltigem Styropor an den EVS Wertstoff-Zentren gilt, dass der Anteil an entsprechend behandeltem Material nur etwa ein Drittel des Gesamtvolumens am angelieferten Baumischabfall betragen darf. Eine Anlieferung von reinem mit dem Flammenschutzmittel behandeltem Baustyropor ist an den EVS Wertstoff-Zentren nicht möglich.

■ Brückentag am 31. Oktober 2016:

EVS Wertstoff-Zentren zum Teil geschlossen Am Montag, den 31. Oktober, dem „Brückentag“ vor Allerheiligen, bleiben die EVS Wertstoff-Zentren Blieskastel, Losheim, Ottweiler, und Wadern geschlossen. Die EVS Wertstoff-Zentren Illingen, Marpingen, Perl und Ormesheim sind regulär montags geschlossen.

Alle übrigen EVS Wertstoff-Zentren sind am 31. Oktober geöffnet.

Alle Informationen zu den EVS Wertstoff-Zentren gibt es unter **Fehler! Hyperlink-Referenz ungültig.** und beim EVS Kunden-Service-Center (Tel. 0681/ 5000-555, service-abfall@evs.de<mailto:service-abfall@evs.de>).

■ „Freiwilligendienste beim Internationalen Bund e.V.“

Der IB sucht noch junge Menschen ab 16 Jahren, die im Saarland an einem **Freiwilligen Sozialen Jahr** im pflegerischen, kulturellen oder pädagogischen Bereich **ab August/September 2017** interessiert sind. Auch ein Quereinstieg ist möglich.

Infos+Bewerbung ab sofort unter: Tel.: 0681-991919-22 u. -30
E-Mail: Freiwilligendienste-Saarbruecken@internationaler-bund.de
Homepage: www.internationaler-bund.de
www.ib-freiwilligendienste.de/saarbruecken

■ QR-Codes erleichtern Wartezeiten in der KFZ-Zulassungsstelle

Der Landkreis Saarlouis hat mit den Vorbereitungen zum Anbau eines neuen, einstöckigen Warteraumes an seiner KFZ-Zulassungsstelle in Saarlouis begonnen. Während der rund einjährigen Umbauphase werden Kunden deshalb in einem Container-Wartebereich auf dem Parkplatz der Zulassungsstelle empfangen und dort per Aufrufanlage an die zuständigen Mitarbeiter weitergeleitet. Um Wartezeiten besser koordinieren zu können, wurde gleichzeitig eine neue Aufrufanlage in Betrieb genommen. Private Kunden der Zulassungsstelle können ihre persönliche Wartezeit ab jetzt mit dem Smartphone über das Scannen eines QR-Codes einsehen. „Anstatt im beengten Warteraum zu sitzen, kann die Wartezeit dadurch sinnvoll genutzt werden. Zum Beispiel bei einem Einkauf in der Saarlouiser Innenstadt oder einem Besuch in den umliegenden Cafés“, erklärt Landrat Patrik Lauer. Die bisherige Möglichkeit zur Terminvereinbarung im Internet bleibe weiterhin bestehen. Die mit QR-Codes versehenen Wartenummern sind im Saarland erstmals bei einer öffentlichen Behörde im Einsatz. „Wenn die Möglichkeit zur Abfrage der Wartezeit gut angenommen wird, kann ich mir durchaus vorstellen, dass wir das System auch auf andere Ämter, beispielsweise unser Jobcenter oder auf das Sozialamt, übertragen“, so Lauer. Insgesamt fließen in Neubau und Renovierungsarbeiten der Zulassungsstelle rund 1,7 Millionen Euro.



ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14
66763 DILLINGEN
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

Holzbau
Holzhäuser
Bedachungen
Bauklempnerei
Flachdachisolierungen
Fassadenverkleidungen
Kaminverkleidungen
Dachfenstereinbau
Trapezbleche
Reparaturdienst
Sturmschäden
Terrassenisolierungen

Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der
CDU-Fraktion im Landtag des Saarlandes.

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

Der Anzeigenschluss (Geschäfts-, Privat-, Familienanzeigen) für diese Wochenzeitung wird vorverlegt von Dienstag, dem 01.11. auf **Montag, den 31.10.2016** 9:00 Uhr im Verlag. Wir bitten um Beachtung!

des Anzeigenschlusses in der KW 44 wegen **ALLERHEILIGEN, 01.11.2016**

LINUS WITTICH
Medien KG
Anzeigenabteilung

Was tun bei ARTHROSE?

Wer Arthrose hat und viele Jahre lang tagein, tagaus Schmerzen ertragen musste, für den bedeutet ein künstliches Hüftgelenk ein großes Geschenk. Was kann man selbst für eine möglichst lange Haltbarkeit tun? Welche zentralen Punkte sollte jeder Patient unbedingt beachten? Zu diesen und vielen anderen wichtigen Fragen gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe in ihrem neuen Ratgeberheft „Arthrose-Info“ leicht anwendbare Tipps, die jeder kennen sollte. Neben hochwertiger Informationsarbeit fördert die Deutsche Arthrose-Hilfe auch selbst die Arthrosenforschung an deutschen Universitätskliniken. Ein Musterheft des „Arthrose-Info“ ist kostenlos erhältlich bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 110551, 60040 Frankfurt/M. oder bei: service@arthrose.de (wenn postalisch, gerne eine 0,70-€-Briefmarke für Rückporto beifügen).

In dem Moment, in dem man erkennt, dass den Menschen, den man liebt, die Kraft zum Leben verlässt, wird es ganz still. Niemals mehr kannst Du ihn um Rat fragen, niemals Dich mit ihm freuen, niemals mit ihm lachen. Hier fehlt ein Mensch für immer und Du begreifst, dass Du das Beste im Leben verloren hast.



Edmund (Ede) Altmeyer

* 1.03.1961 † 16.10.2016

*In tiefer Trauer nehmen Abschied:
Regine Altmeyer geb. Mellinger
Sascha und Daniela
Dennis und Diana
Gunhilde Altmeyer (Mutter)
sowie alle Anverwandten und Bekannten*

Niedaltdorf und Gisingen

Das Totengebet halten wir am Sonntag, dem 30.10.2016, um 18.00 Uhr in der Kirche St. Andreas in Gisingen.

Das Sterbeamt mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Mittwoch, dem 02.11.2016, um 14.30 Uhr in der Kirche St. Andreas in Gisingen.

Bestattungen Andreas Heisel, Niedaltdorf



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzworm.de, Tel.: 06834/54970

Achtung! Altes gegen Bares für Pelze, Taschen, Schmuck, Armband-/Taschenuhren, Bernstein u. Koralle, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan u. alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0160/8020207

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Modelleisenbahnen u. Modellautos
gesucht. Zahle fair. Tel.: 06831/
704259 od. 0152/56437049

Ich, weibl., 54 Jahre, bin christliche Spiritualistin und suche ebensolchen Lehrer/Lehrerin mit Charakter und Herzensbildung. Möchte meine bisherigen Kenntnisse und Fähigkeiten noch um einiges erweitern, vielleicht durch eine Art spirituelle Ausbildung. Wer ist so wertvoll, dass er das Zeug dazu hat und traut sich das auch zu. Zuschriften erbeten unter Chiffre 17281926 an LINUS WITTICH Medien, Postfach 1154, 54343 Föhren

Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden, Reparaturfordienst Tel. 0172/9192997

Wir räumen Häuser und komplette Anwesen (besenrein). Fa. Schilden, Tel.: 06837/909858, Nachlass-Ankauf.

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Hochwertige Armbanduhren (alt u. neu) auch Taschenuhren von priv. ges. Bitte alles anbieten. Tel.: 0176/96468188

Suche Pelzmantel-/jacke (guter Zustand), sowie Perlenkette, Armbanduhr, Fotoapparate und Münzen. Tel. 0179/1679747

Büro/Geschäftsräume Nähe Ortsmitte in Riegelsberg zu vermieten. Preis VB. Tel. 06806/46804 od. 0171/7164353

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

Trödel-Center. Gr. Hallenflohm. Wir führen Möbel, Trödel, Antiquitäten etc! Ein Besuch lohnt sich immer. MO-SA, 9-18 Uhr, Nauwies 15, 66802 Überherrn, Tel. 06836/9198444

Weihnachtsbäume direkt vom Produzenten für Gewerbekunden, Wiederverkäufer, Kommunen u. sonst. Einrichtungen. Auch als Präsent-service im Direktversand per Paket o. i. Rahmen Ihrer Weihnachtsfeier am Forsthof o. in Ihrer Firma. www.forsthof-nunkirchen.de, Tel. 06874/183626 v. 15-17 Uhr

Elektromobil 4-Rad, 6 Km/h m. Standardsitz, 1. Hd., Beleuchtung, Blinker inkl. Akkus und Ladegerät. 1 Jahr Garantie, Bj. 2015. VB: 2.000 Euro. Tel. 06825-2649.

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD
videostudio-bast.de - 06825/44666

Haushaltshilfe/Reinigungskraft für Privathaushalt auf 450-€-Basis oder in Teilzeit nach Ottweiler gesucht. Zuschriften unter Chiffre: 17283093 an LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 1154, 54343 Föhren.

Für Privathaushalt in Obert.-Gronig suchen wir eine Putzhilfe, über Mini-job-Zentrale gemeldet. 1x wöchentlich 4-5 Stunden vormittags. SMS an 0176/45742141

Differten, 2 Zimmer, W.-Küche, Duschbad, Garten, Keller, sep. PKW-Stellplatz, ca. 70 qm, KM 440 € + NK + 2 MM KT. Tel. 02241/332891

Kaufe Pelze - Gold/Silber-Schmuckwaren aller Art, auch Modeschmuck, Porzellanfiguren, auch kpl. Nachlässe und Musikinstrumente, Tel: 06834/55736 o. 0171/5281839

Wir transportieren Ihren Ikea-Einkauf (Möbel), Waschmasch. etc., Sperrigkeiten, PKW's-Quads u. Ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

Rückenschmerzen heilen mit mediz. Lammfell als wärmende Auflage, für Bett/ Couch/ Sessel, Bürositz, Computersitz. Lieferbar sofort. Klesen Lammfelle, Hauptstr. 37, 66636 Tholey-Hasborn, Tel. 06853/6553, Fax 06853/7847. Kaufe rohe Lammfelle. Barzahlung!

Zu verkaufen: Alles muss raus, Pelzmäntel, Ledermäntel und Jacken, Abendkleider, Hosen, Blusen, Bügeln, Waffeleisen, Gugelhupf, Milchkrüge, Kappesmesser, Kristall, Teller, Vasen, Puppen u.v.m. Fam. Remak, Tel. 06898/42706

Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Suche in Uchtelfangen tierliebe/n, rüstige/n Rentner/in zur Betreuung und zum Spaziergehen mit meiner ruhigen Hündin an 1-3 Tagen/Woche. Tel. 0157 72040 447

FUNDGRUBE



Gesucht und gefunden ...

1000 SERVICE FÜR PROFIS UND HANDWERKER

Minibagger 0,8 to - 3,5 to, Radlader - Arbeitsbühnen bis 22 m - Rüttelplatten von 99 kg - 450 kg - Abbruchhämmer und Bohrhämmer - und vieles mehr! FORDERN SIE UNSER PROSPEKT KOSTENLOS AN! Tel.: 06861-1000

1000 SERVICE - ALLES UNTER EINEM DACH !!

ABSCHLEPPDIENST - rund um die Uhr
BAUMASCHINEN-VERMIETUNG - Baugeräte aller Art
AUTOVERMIETUNG - PKW, LKW, SPRINTER, KIPPER, 9-Sitzer-Busse
GEBRAUCHTE ERSATZTEILE - über 30.000 Ersatzteile auf Lager
AUTORECYCLING - KOSTENLOSE Entsorgung Ihres Altfahrzeuges
Tel.: 0 68 61 / 1000

UTG Entsorgung | Recycling

„DRECK-SACK“
Wir sind auch samstags für Sie da!

Gebt uns den Rest!

Güterbahnstrasse 2
66740 Saarouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für größere Abfallmengen stellen wir auch Container von 3 - 42 m³. Weitere Abfallarten auf Anfrage.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Möbel Müller GmbH & Co. KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel Tholeyer Str. 56
Tel.: 0 68 51 / 66 74
Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75
Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

WITTICH
MEDIENTECHNIK

LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Harald Lesch

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?
Handy: 0172 5464020

h.lesch@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

STELLENMARKT *aktuell*

Beruf Zukunft Erfolg

Unser ambulanter Pflegedienst **Fahrenholz & Meyer** sucht zur Verstärkung des Teams eine **examinierte Krankenschwester/Altenpflegerin**

Wir bieten: • ein gutes Betriebsklima in einem innovativen Team
• Wir zahlen Urlaubsgeld und 13. Monatsgehalt an Weihnachtsgeld
• Gehalt an BAT angeglichen • Rentenzusatzversicherung durch Arbeitgeber finanziert • Teilnahme an Fort- und Weiterbildungen ist erwünscht und wird gefördert.

Tel.: 0 68 35 / 60 16 50

SILVANUS
Fenster · Türen · Sonnenschutz

Zum nächstmöglichen Eintritt suchen wir **Aufmaßechniker (m/w) sowie Vertriebsmitarbeiter (m/w), Monteure (m/w)**

Sicheres Auftreten, Flexibilität sowie starke Kundenorientierung und Eigeninitiative gehören zu Ihren Stärken?

Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Silvanus GmbH & Co. KG • Zur Sandkaul 12-14 • 66780 Siersburg
0 68 35 - 9 20 50 • bewerbung@silvanus.de

ollig

JALOUSIEN · MARKISEN · ROLLADEN

Werner-von-Siemens-Str. 2 · 66793 Saarwellingen
www.rolladenbau-ollig.de · Tel. 06838 27 27

Ihr Meisterbetrieb für Jalousien, Markisen, Rollläden, Rollfenster, Insektenschutz, Sonnensegel, Terrassendächer und vieles mehr...

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld **Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.**

mobil kompakt von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert **AXA**

AXA-Hauptvertretung
Stolz & Stolz OHG
Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 901 760
Termine nur nach tel. Vereinbarung

LW-Service auf einen Klick:

www.wittich.de

Unsere Kfz-Versicherung
Damit Ihr Auto schnell wieder auf die Straße kommt.

10%*
Wechselbonus

* beim Abschluss einer Kfz-Versicherung für Ihren Pkw zum 01.01.2017

DEVK

DEVK-Geschäftsstelle
Jörg von Pidoll
Sonnenstr. 9
66798 Wallerfangen
Tel.: 06831-9666335
joerg-von-pidoll.devk.de

Winterreifenaktion

Zur Sofortmitnahme oder Montage zu günstigen Preisen!
Neu- und Gebrauchtreifen Reifenservice & Automobil Schönheitsfarm

Unser Service für Sie:


- ✓ Beratung bei der Reifenwahl
- ✓ Rad- und Reifenwechsel
- ✓ Reifen-Check: Luftdruck + Profiltiefe
- ✓ Räder auswuchten
- ✓ Fachgerechte Montage auf Alu- oder Stahlfelgen
- ✓ **Reifeneinlagerung**

H. Klein • Metzgerstraße 52 • 66802 Felsberg • Tel. 0 68 37/90 91 20

Metzgerei Heiko Mathis **Angebote**

Lammrohesser	kg	9,90 €
Lammsalami	Stück	5,00 €
gefüllte Klöße	kg	5,90 €
Wildgulasch	kg	11,90 €
Aufschnitt rund	kg	8,90 €
Beinscheiben oder Leiter	kg	6,90 €

An der Windmühle 24 • 66780 Rehlingen-Siersburg
Telefon: 0 68 35 / 47 54



Schönberger GmbH
 • Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
 Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
 Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
 info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de



Seit über 100 Jahren für Sie da
Bestattungen Ritter
 Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparIsolierglas für
 Neubau und Renovation.



Wärmeverlust um
 65% reduziert
 Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.
 Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

GLAS LEUCHTLE
 Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?



Garten- & Landschaftsbau

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach
 Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Rasenmäharbeiten
- Stein- und Pflegearbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Grabpflege und Grabgestaltung

Oink! Oink!

Das große
 Sparschwein-
 Basteln!





w/saar+
 VOLKSBANK WESTLICHE SAAR

Hallo Kinder,

macht mit beim großen Sparschwein-Basteln und gewinnt einen von 5 tollen Kinder-Mini-Bussen für Euren Kindergarten oder Eure Kita im Gesamtwert von 15.000 Euro! Bastelt mit Euren Freunden die tollsten, buntesten, verrücktesten Sparschweine - und gewinnt mit etwas Glück einen wunderschönen Kinderbus der Volksbank Westliche Saar *plus*. Jetzt mitmachen auf www.salue.de !